Miele
PROFESSIONAL

Istruzione d'uso

Lavatrice

PW 6163
PW 6243
PW 6323

Leggere **assolutamente** l'istruzione d'uso e di montaggio prima di procedere al posizionamento, all'installazione e alla messa in funzione dell'apparecchio. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

it - IT

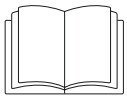
M.-Nr. 07 517 723

Indice

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze 4
Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente 8
Descrizione macchina 9
Comandi sul lato contaminato 10
Comandi sul lato decontaminato 11
Istruzioni brevi 13
Lavaggio 14
Preparare la biancheria 14
Capacità di carico 14
Versare il detersivo 16
Dosaggio 17
Selezionare il programma 18
Apertura dello sportello sul lato contaminato (lato infetto) al termine del programma 20
Apertura dello sportello sul lato decontaminato al termine del programma 20
Lavare con la carta chip 22
Funzionamento specifico a seconda del carico 22
Funzioni supplementari 23
Scelta della lingua 23
Ora di avvio 23
Stop programma 25
Interruzione programma 25
Svolgimento rapido: saltare alcune fasi del programma 26
Moduli opzionali: 27
Dosaggio liquido 27
Disinserimento carico max. punta 29
Modulo di comunicazione 29
Dati di funzionamento 29
Sistema di pesatura del carico 31
Guida guasti 32
Interruzione corrente durante il lavaggio, sbloccaggio di emergenza dello sportello 32
Segnalazione anomalie 34
Assistenza tecnica 36
Pulizia e manutenzione 37
Significato dei simboli sulla targhetta dati 39
Emissione rumore via aria 39
Note per l'installazione 40
Installazione e fissaggio 40
Sicurezze trasporto 40
Sicurezze trasporto sul modulo di pesatura del carico 41
Allacciamenti idrici 42
Allacciamento dei prodotti chimici al cassetto miscelatore 43
Allacciamento elettrico 43
Allacciare le pompe di dosaggio 44
Allacciamento vapore 44

Spiegazione dei simboli di sicurezza/avvertenza presenti sulla macchina

Leggere le istruzioni d'uso.

 Leggere le istruzioni d'uso e di installazione

Attenzione! Superfici molto calde

Attenzione! Tensione fino a 1000 Volt.

Messa a terra

Prima di mettere in funzione la lavatrice, leggere attentamente le istruzioni d'uso. In questo modo si evitano danni alla macchina e rischi alla propria incolumità. Rendere accessibili e/o spiegare le presenti istruzioni d'uso a tutte le persone incaricate di utilizzare la lavatrice.

Destinazione d'uso della lavatrice

▶ I tessuti non devono essere impregnati, neanche minimamente, di sostanze pericolose o infiammabili.

▶ Lavare in questa lavatrice solamente capi dichiarati lavabili in macchina dal produttore sull'etichetta.

▶ Per i procedimenti di disinfezione, temperature, tempi di azione, rapporti di bagno ed eventualmente i disinfettanti devono essere conformi a quanto previsto dalle direttive nonché dalle conoscenze scientifiche di microbiologia e alla necessaria profilassi delle infezioni.

▶ Se per determinati carichi il risultato di lavaggio deve soddisfare determinati parametri, es. risultato del risciacquo, assenza di particelle, permeabilità ai liquidi ecc. il procedimento deve essere convalidato e il gestore deve garantire lo standard del trattamento effettuando regolarmente dei controlli della qualità.

▶ Non utilizzare mai questa lavatrice per il lavaggio con solventi! La maggior parte dei solventi - ad es. la benzina - può provocare incendi e/o esplosioni!

▶ Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Non utilizzare il coperchio della macchina come superficie di appoggio. **Pericolo di incendio e di esplosione!**

▶ Se la macchina viene utilizzata in un ambiente di lavoro, assicurarsi che a metterla in funzione sia solo personale specializzato o persone che sono state appositamente istruite e formate.

Sicurezza elettrica

▶ La lavatrice può essere installata solo dal servizio di assistenza tecnica Miele oppure da un rivenditore autorizzato.

▶ La sicurezza elettrica è garantita solo se la macchina è allacciata al sistema di messa a terra. È fondamentale verificare l'esistenza di questa premessa. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un elettricista qualificato. La casa produttrice non può essere ritenuta responsabile di danni causati dall'interruzione o addirittura dalla mancanza dell'allacciamento alla messa a terra.

▶ Non danneggiare, rimuovere o aggirare le sicurezze e i dispositivi di comando della lavatrice.

▶ Se si riscontrano danni ai comandi o all'isolamento dei cavi elettrici, non mettere in funzione la macchina fino a riparazione avvenuta.

▶ Mettere in funzione la lavatrice soltanto se tutti i rivestimenti esterni smontabili sono montati e quindi se tutte le parti sotto tensione o in movimento risultano inaccessibili.

▶La lavatrice è staccata dalla corrente solo se l'interruttore principale o il fusibile sono disinseriti.

▶Ogni riparazione a macchine con riscaldamento elettrico o a vapore deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Se non sono effettuate correttamente, le riparazioni possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

▶Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele; solo così Miele garantisce il rispetto dei requisiti di sicurezza previsti per le proprie macchine.

▶L'uso dei materiali migliori e l'estrema cura con cui Miele costruisce le proprie macchine non preservano comunque i tubi (di afflusso) da danni derivanti dall'usura. Screpolature, pieghe, botte o altri danni possono compromettere la tenuta ermetica dei tubi e provocare degli allagamenti. Controllare quindi regolarmente lo stato dei tubi di afflusso e sostituirli subito quando serve, in modo da evitare eventuali danni.

▶Se la macchina viene utilizzata in un contesto professionale, rispettare le norme di sicurezza vigenti.
Si consiglia di far controllare annualmente la macchina dall'assistenza tecnica e di annotare gli esiti dei controlli in un libro di bordo della macchina.

Uso

▶Coloro, che per incapacità fisica, sensoriale o psichica, per inesperienza, nonché non conoscenza non sono in grado di utilizzare da soli in sicurezza la lavatrice possono metterla in funzione solo se sorvegliati e istruiti da persone competenti che se ne assumono la responsabilità.

▶Non permettere mai ai bambini di giocare con la macchina, né sopra, né tanto meno dentro né nelle vicinanze. Non permettere mai che la usino.

▶Se è impostata un'alta temperatura, tenere presente che il vetro dell'oblò diventa caldo e anche lo sportello. Impedire che i bambini possano toccare l'oblò o lo sportello mentre è in corso un programma.

▶Chiudere lo sportello al termine di ogni ciclo di lavaggio. per evitare che:

– i bambini tentino di infilarsi nella macchina o di nascondervi degli oggetti.

– vi si possano infilare degli animali.

▶Prima di prelevare la biancheria, assicurarsi sempre che il cestello sia fermo. Se si infilano le mani nel cestello mentre è ancora in movimento si rischia di ferirsi seriamente.

▶Pericolo di schiacciarsi e tagliarsi sulle cerniere dello sportello.

▶Prima di prelevare la biancheria dal cestello, assicurarsi sempre che questo sia fermo. Se si tocca il cestello mentre è ancora in movimento si rischia di ferirsi seriamente.

▶I procedimenti e le macchine qui indicati **non** sono dispositivi medici. Consultare la descrizione dei programmi e le indicazioni contenute nella panoramica programmi.

▶Lo standard di disinfezione, sia termica che termo-chimica (conforme all'elenco di cui al § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni) deve essere garantita dal gestore dell'impianto sulla base di verifiche di routine. I procedimenti dovrebbero essere controllati periodicamente. Il controllo dovrebbe essere termoelettrico utilizzando dei datalogger oppure microbiologico utilizzando dei bioindicatori. Il gestore è responsabile per il mantenimento dei parametri e delle temperature stabiliti per il procedimento; nei programmi termo-chimici anche per la concentrazione del prodotto. I programmi di disinfezione non possono essere interrotti, altrimenti si pregiudica il risultato di disinfezione.

▶Il carico viene disinfettato solo nei programmi che prevedono una fase di disinfezione. Tutti gli altri programmi non prevedono la disinfezione (v. panoramica "Igiene & Speciali"). Se si passa della biancheria non disinfettata sul lato decontaminato, può avvenire una contaminazione. Tale passaggio avviene sotto la responsabilità del gestore dell'impianto.

▶ L'acqua del lavaggio è miscelata con detersivo, quindi è una liscivia, **non è acqua potabile**!
Scaricare questa liscivia in un sistema di scarico adatto.

▶ La lavatrice non dovrebbe funzionare senza sorveglianza, a meno che nelle immediate vicinanze non vi sia un pozzetto di scarico (gully).

▶ I prodotti detergenti e disinfettanti contengono spesso dei composti a base di cloro. Se residui di questi prodotti rimangono depositati sulle superfici in acciaio, i cloruri possono aggredire l'acciaio e formare ruggine. Se per il lavaggio e la disinfezione, come pure per il lavaggio delle superfici in acciaio si usano invece prodotti senza cloro si protegge la macchina dalla ruggine e dai danni che ne derivano.
In caso di dubbi, chiedere conferma sui rischi del prodotto contattando il relativo produttore.
Eventuali residui di prodotti contenenti cloruri che dovessero finire accidentalmente sulla superficie in acciaio vanno risciacquati subito con acqua e la superficie va poi asciugata con un panno.

▶ Quando si usano, anche in combinazione, determinati additivi e prodotti speciali, rispettare sempre e accuratamente le istruzioni d'uso dei relativi produttori. Utilizzare i prodotti solo per i casi indicati dal relativo produttore, al fine di evitare danni e/o violente reazioni chimiche.
Chiedere conferma sull'utilizzabilità del prodotto in lavatrice al relativo produttore.

▶ Il fatto che Miele consigli determinati additivi non significa che si assume la responsabilità per gli effetti di questi prodotti sulla biancheria né sulla lavatrice. Tenere presente anche che la composizione degli additivi può essere modificata dai relativi produttori senza farne pubblicità e che questo può pregiudicare la qualità del lavaggio.

▶ Coloranti, decoloranti e prodotti decalcificanti devono essere dichiarati idonei all'uso in lavatrice. Attenersi assolutamente alle indicazioni del produttore.

▶ Se la biancheria era sporca di oli o grassi biologici, controllare che sia venuta pulita. Se non è sufficientemente pulita e viene asciugata in essiccatoio, questo tipo di sporco potrebbe auto-incendiarsi. Per questo tipo di contaminazioni utilizzare detersivi speciali e/o programmi di lavaggio speciali.

▶ Per pulire la macchina non utilizzare pulitori a pressione né getti d'acqua.

Impiego di accessori

▶ Possono essere montati solo accessori espressamente autorizzati da Miele. Se si montano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

Cloro e possibili danni ai componenti

Indicazioni sull'uso di sbiancanti al cloro e percloroetilene

▶ L'uso del cloro (candeggina) aumenta la probabilità di danneggiare alcuni componenti della macchina.

L'uso di prodotti contenenti cloro (ad es. l'ipocloruro di sodio o le candeggine in polvere), a seconda della concentrazione, del tempo di azione e della temperatura può distruggere lo strato protettivo dell'acciaio e corrodere i componenti della macchina. Questo tipo di prodotti non dovrebbero quindi essere utilizzati; in alternativa si possono utilizzare sbiancanti a base di ossigeno.

Se tuttavia fosse necessario, in presenza di particolari tipi di sporco, utilizzare candeggine al cloro, effettuare sempre e assolutamente una fase (trattamento) anticloro. Altrimenti sia la macchina, sia la biancheria possono subire danni permanenti e irreparabili.

Trattamento anticloro

Il trattamento anticloro deve avvenire subito dopo la fase di candeggio. Possibilmente utilizzando perossido di idrogeno oppure un detersivo o un candeggiante a base di ossigeno, senza far scaricare il liquido di ammollo.

Il tiosolfato, soprattutto se l'acqua è dura, può formare delle incrostazioni gessose sulla biancheria o causare depositi nella lavatrice. Poiché il trattamento con il perossido di idrogeno favorisce il processo di neutralizzazione del cloro, preferire questa applicazione.

La quantità precisa di prodotto e le temperature devono essere valutate e verificate in loco a seconda delle indicazioni di dosaggio fornite dal produttore del detersivo e dell'additivo. Inoltre deve essere verificato che non rimangano residui di cloro attivo nella biancheria.

Quando si dismette la macchina

▶ Se si decide di dismettere la lavatrice (e di provvedere al suo smaltimento), rendere prima inservibile la chiusura dello sportello. In questo modo si evita che, giocando, bambini possano chiudervisi all'interno a rischio della propria vita.

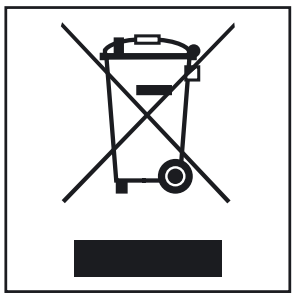
Conservare queste istruzioni.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante le operazioni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, per cui selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento finalizzata alla reintegrazione dei materiali nei cicli produttivi.
Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

⚠ Tenere lontani dai bambini gli imballaggi come pellicole o sacchetti di plastica; pericolo di soffocamento.

Smaltimento rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del Decr. Legisl. 25 luglio 2005, n. 151 in attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore dell'eventuale nuova apparecchiatura acquistata in sostituzione della presente, in tutti gli altri casi è a carico del detentore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura e che ha disposto di acquistarne una nuova equivalente in sostituzione della medesima, quindi, dovrà contattare il produttore della nuova apparecchiatura e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a finevita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Consigli per risparmiare energia

Sfruttare la massima capacità di carico di ogni programma. Rispettando il carico massimo previsto, il consumo di energia sarà ottimale in riferimento all'intera quantità di carico. Non sfruttare appieno la capacità del tamburo si rivela dispendioso a lungo termine. Dall'altro lato, però, un cestello sovraccarico pregiudica comunque il risultato di lavaggio.

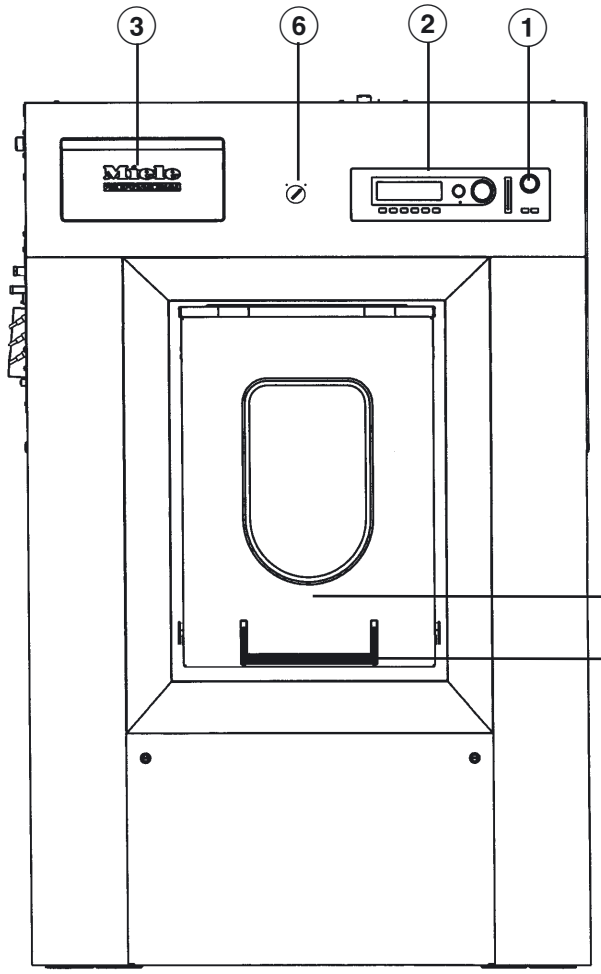
Se possibile, al termine del lavaggio centrifugare sempre la biancheria al massimo numero di giri ammesso dal programma. In questo modo si risparmia tempo ed energia elettrica durante l'asciugatura.

Se l'ultimo risciacquo in lavatrice viene effettuato con acqua calda, l'umidità residua della biancheria sarà minore e richiederà quindi meno tempo e meno energia per asciugarsi o per essere stirata nel mangano.

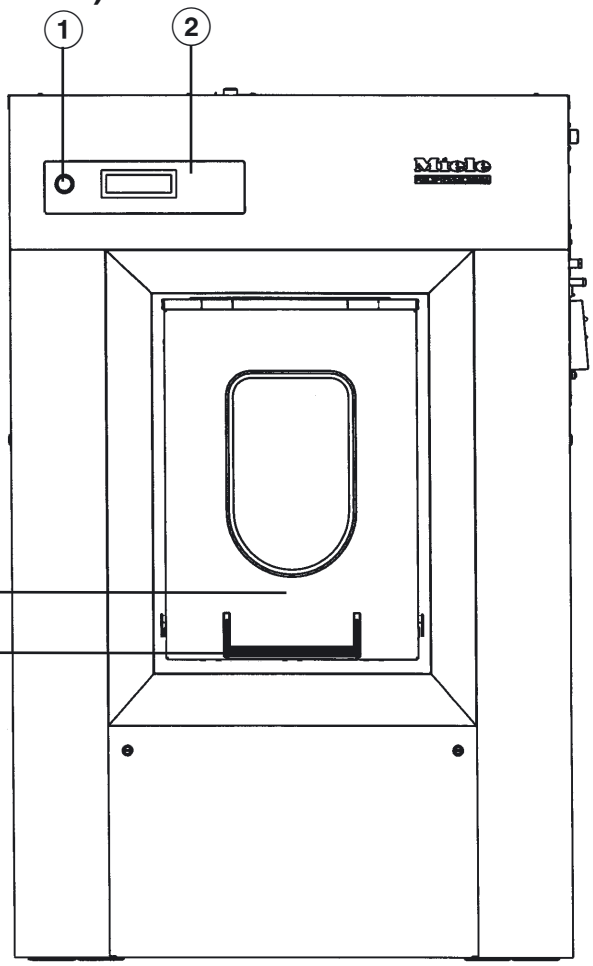
Quando si dosa il detersivo, rispettare le indicazioni del relativo produttore.
Il dosaggio varia anche in funzione della quantità di biancheria, della durezza dell'acqua e del grado di sporco del carico.

Scegliere il programma giusto (ad es. con prelavaggio, intenso) e le temperature adatte.

Lato contaminato (lato di carico)



Lato decontaminato (lato di prelevamento)



① **Spegnimento d'emergenza**

Premendo il pulsante rosso, la macchina viene spenta.

② **Pannello comandi**

③ **Cassetto detersivi**

Lo sportellino si apre tirando la maniglia.

④ **Sportello**

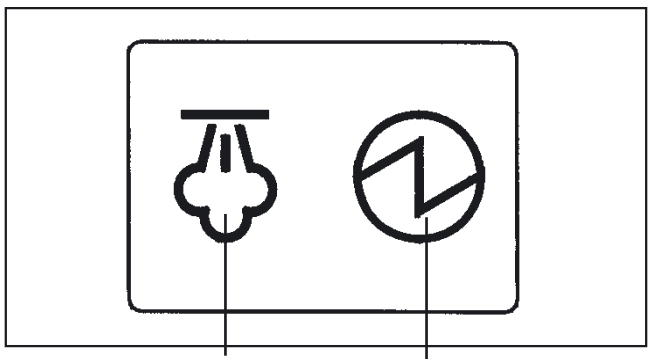
Lo sportello si apre solo dalla maniglia. Tirare verso l'alto per aprire e abbassare per chiudere. **Non** forzare mai lo sportello!

⑤ **Maniglia**

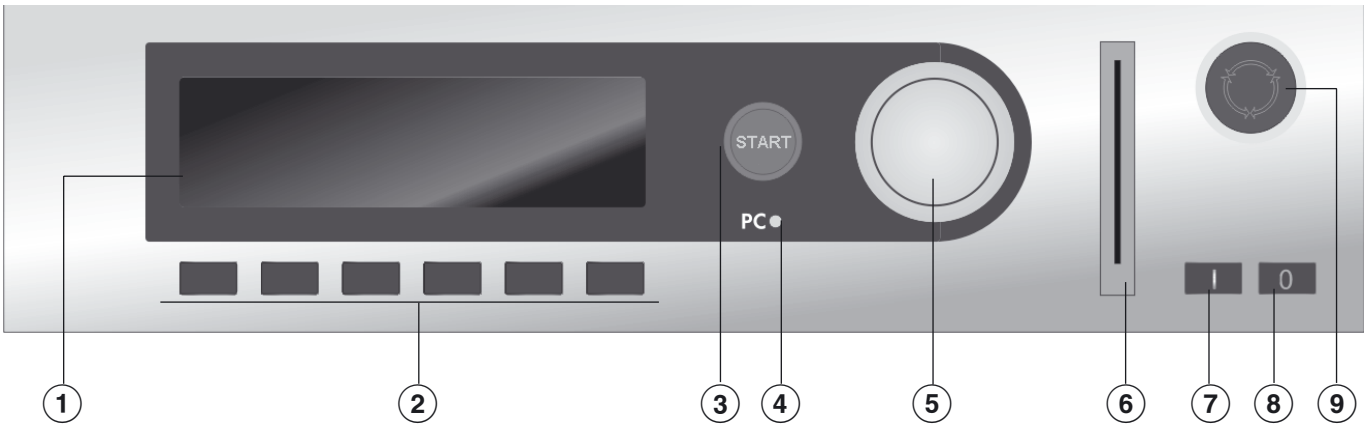
Per garantire la sicurezza di chiusura dello sportello, la maniglia è dotata di un meccanismo di sicurezza. Se si tenta di aprire lo sportello quando è bloccato, la maniglia si lascia sollevare, ma lo sportello resta chiuso. In questo caso riabbassare la maniglia, aspettare che il programma sia terminato e poi aprire.

⑥ **Commutatore per il riscaldamento (dotazione speciale)**

Si può scegliere tra riscaldamento a vapore o riscaldamento elettrico.

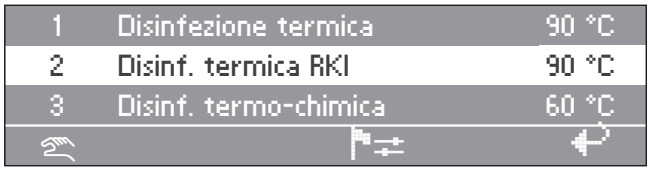


Riscaldamento vapore **Riscaldamento elettrico**



Comandi sul lato contaminato

① Display



Dopo l'accensione, compare prima un breve messaggio di benvenuto, poi l'elenco dei programmi. L'ultimo programma avviato risulta selezionato.

② Tasti funzione

A seconda dello stato in cui si trova la macchina, questi tasti svolgono diverse funzioni. Le funzioni di volta in volta attive sono visualizzate sul display in corrispondenza dei tasti. Premendoli si selezionano.

Se si programma "Funzione tasti. Scelta diretta" si possono memorizzare i primi 6 programmi dell'elenco sui tasti da 1 a 6.

③ Tasto Start

Quando il programma selezionato è teoricamente pronto per essere avviato, la ghiera del selettore lampeggia. Premendo il selettore si avvia il programma. Premendo questo tasto a programma avviato, il display ritorna al menù precedente l'avvio.

④ Interfaccia ottica PC

È possibile trasferire dei dati dal comando della lavatrice al PC e viceversa con un software (PC).
La trasmissione avviene collegandosi attraverso l'interfaccia ottica posizionata anteriormente sul pannello comandi.

⑤ Selettore

Ruotando il selettore si selezionano le voci sul display.
Premendo il selettore al centro si confermano le selezioni fatte oppure si entra per modificarle.

⑥ Lettore carta chip

Si possono utilizzare ad esempio i programmi di lavaggio memorizzati su una carta chip. Inserire la carta chip nel senso indicato dalla freccia.

⑦ Interruttore I "on"

Per accendere la macchina.

⑧ interruttore 0 "off"

Per spegnere la macchina.

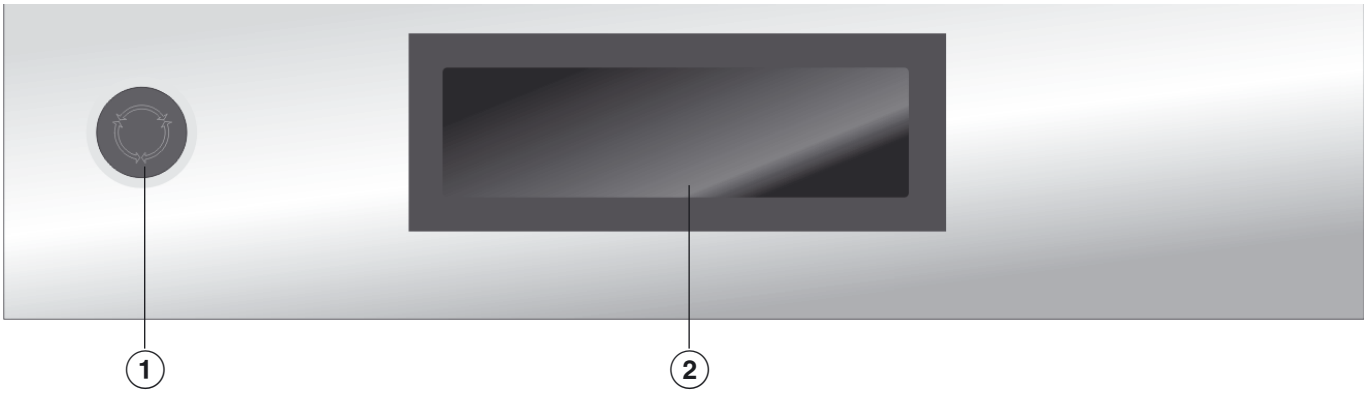
⑨ Spegnimento d'emergenza

Premere il pulsante solo in caso di pericolo. Premendo il pulsante rosso, la macchina viene spenta. Una volta rimosso il pericolo, sbloccare il tasto ruotandolo verso destra.

Per continuare il programma bisogna premere di nuovo il tasto "START".

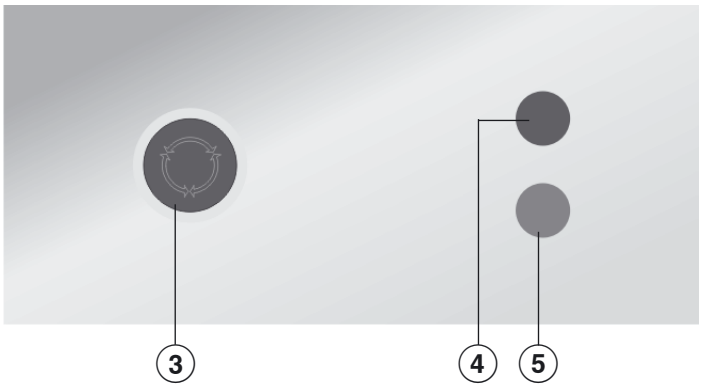
Comandi sul lato decontaminato

Versione completa



① **Spegnimento d'emergenza**
② **Display**

Versione base



③ **Spegnimento d'emergenza**
④ **Spia rossa "Stop programma"**

Si accende a uno stop programma, a un arresto del programma causato da un guasto/un'anomalia e quando si attiva il carico massimo di punta.

⑤ **Spia verde "Fine programma"**

Si accende all'avvio del programma e lampeggia quando il programma è terminato e lo sportello può essere aperto.

Tasti funzione

Premendo questi tasti si attiva una funzione e premendoli di nuovo la si disattiva.

Stop/Fine
Una volta avviato il programma, il tasto destro viene utilizzato come tasto fine.
Premendo il tasto, il programma selezionato viene sospeso oppure un programma sospeso viene terminato.

+ Aggiungi blocco
Il blocco programma corrispondente (es. prelavaggio) viene aggiunto al programma.

Stop inamidare
Per inamidare la biancheria.

Stop centrifuga
Se si vuole che dopo i risciacqui non si avvii la centrifuga.

Impostazioni
Premendo questo tasto si può passare temporaneamente a un'altra lingua.

Momento di avvio
Sul display compare l'indicazione per immettere un determinato orario di avvio.

i Informazioni
Premendo il tasto, sul display compaiono delle informazioni sul programma.

Scarico dell'acqua

Comando manuale
v. istruzioni di programmazione (rivolgersi all'assistenza tecnica)

++ Svolgimento rapido
Il programma in corso può essere svolto rapidamente saltando alcune fasi oppure alcuni blocchi si possono ripetere.

Indietro
al livello precedente.

▼/▲ Riga successiva/precedente

Memorizza
v. istruzioni di programmazione (rivolgersi all'assistenza tecnica)

Programma bloccato
Se è stato avviato uno dei programmi bloccati, trascorso un minuto non è più possibile interromperlo con il tasto Fine. Il programma termina sul lato decontaminato.

Programma sbloccato
per sbloccare un programma bloccato.

Dosaggio

Dosaggio disattivato

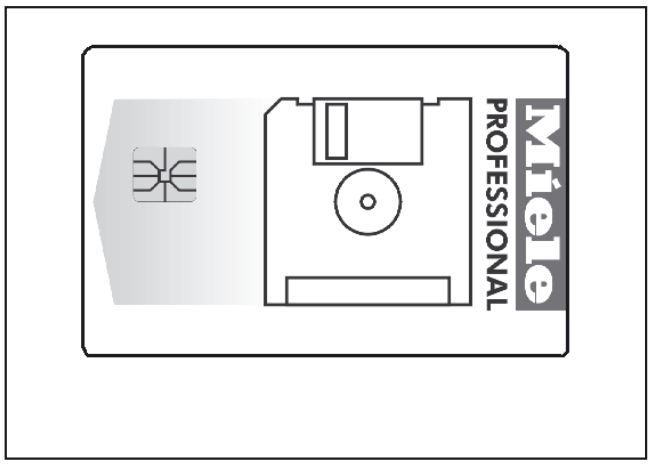
Dati di funzionamento

-> I <- 0-Azzeramento (calibratura)
Se a cestello vuoto, l'indicazione del carico non è "00,0", procedere all'azzeramento con questo tasto

Trasmissione dati

Carta chip gestore

Su questa carta al momento non è memorizzato alcun programma.
Per trasferire dei dati dal comando alla carta chip e viceversa rivolgersi all'assistenza tecnica.



Sulla carta possono essere memorizzati al massimo 30 programmi da 6 blocchi ciascuno.

Sul retro della carta si può scrivere.

Preparare la biancheria

Lavare in questa lavatrice solamente capi dichiarati lavabili in macchina dal produttore sull'etichetta.

■ Vuotare tutte le tasche.

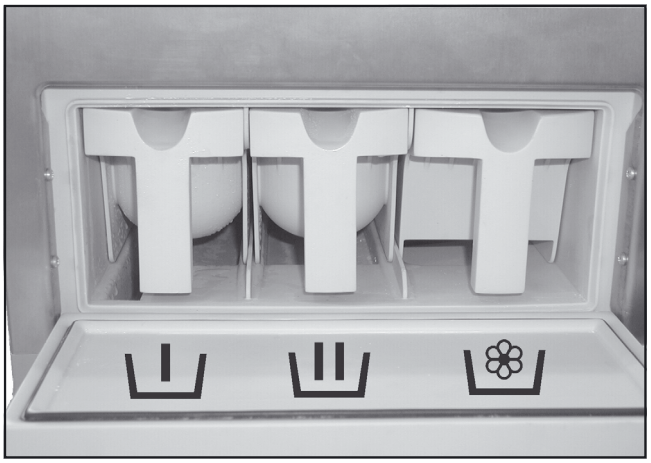
Accendere la macchina e caricare la biancheria

■ Premere il pulsante I "on".

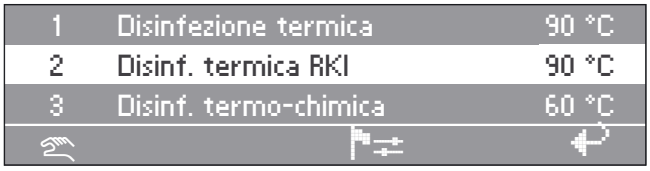
■ Aprire lo sportello, aprire il cestello e caricare la biancheria.

■ Chiudere il cestello e lo sportello.

Versare il detersivo



■ Versare il detersivo
per il lavaggio principale nella vaschetta II, per il prelavaggio nella vaschetta I, l'ammorbidente/prodotti di cura nella vaschetta ❀, e altri additivi liquidi nella vaschetta posteriore ❀ (se è programmata).

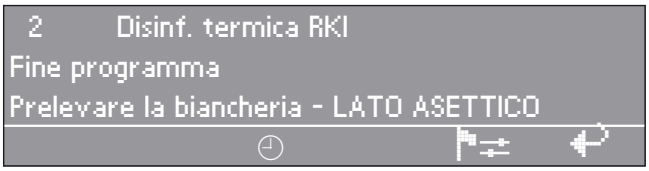


■ Selezionare un programma dall'elenco ruotando il selettore.

Premere il pulsante "START".

Il programma selezionato si avvia.

Sul display compare la fine del programma



Nell'esecuzione base lampeggia la spia verde "Fine programma"sul lato decontaminato (lato asettico).

I programmi "bloccati" vengono terminati sul lato decontaminato, quelli non bloccati sul lato contaminato.

■ Al termine del programma aprire lo sportello tirando la maniglia, aprire il cestello e prelevare la biancheria.

Se non si prevede di avviare altri programmi...

■ chiudere il cestello e anche lo sportello sul lato decontaminato.

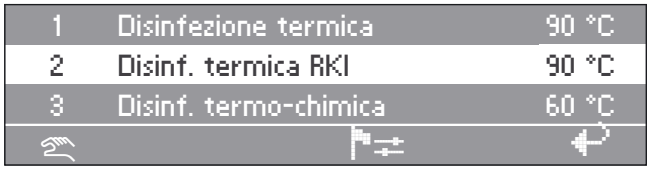
Una volta chiuso lo sportello, il cestello ruota automaticamente sul lato contaminato.

■ Spegnere la macchina con il tasto **0** "Off".

La prima messa in servizio della lavatrice deve essere effettuata dall'assistenza tecnica autorizzata Miele o da un rivenditore autorizzato Miele.

- Aprire i rubinetti dell'acqua (predisposti dal committente) e - a seconda del tipo di riscaldamento - del vapore.
- Accendere l'interruttore principale dell'impianto elettrico (predisposto dal committente).
- Accendere la lavatrice con il tasto **I** "on".

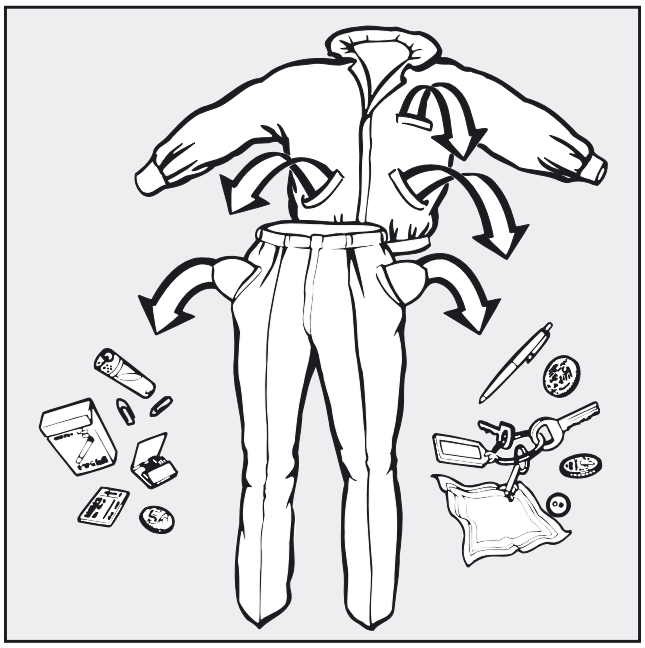
Sul display compare il messaggio di benvenuto.



Subito dopo compare l'elenco dei programmi (quello evidenziato è l'ultimo programma avviato).

Ruotando il selettore si può selezionare un programma e poi avviarlo subito premendo il tasto "START".

Preparare la biancheria



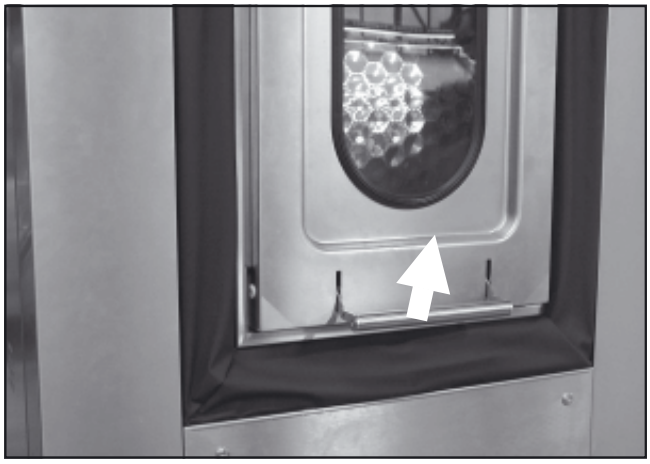
- Vuotare tutte le tasche.

Corpi estranei (ad es. chiodi, monete, graffette) possono danneggiare sia la macchina, sia i tessuti.

Capacità di carico

(biancheria asciutta)

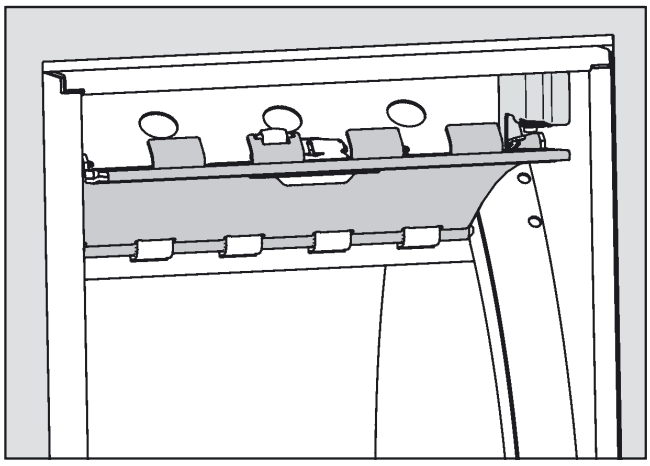
PW 6163	PW 6243	PW 6323
max. 16 kg	max. 24 kg	max. 32 kg



■ Sbloccare lo sportello e ruotare verso l'alto. Le molle a gas spingono lo sportello verso l'alto

Aprire il cestello:

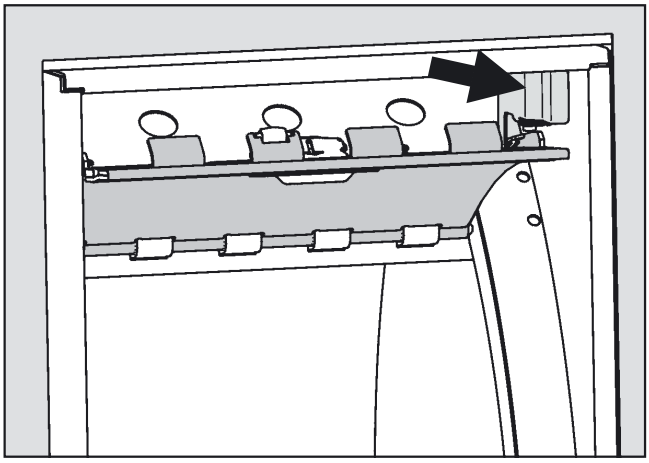
■ Spingere sulla sicurezza e contemporaneamente spingere verso l'interno entrambi i battenti dello sportello finché si sbloccano. Aprire il cestello.



■ Spingere il battente superiore del cestello nel fermo.

■ Caricare la biancheria nel cestello.

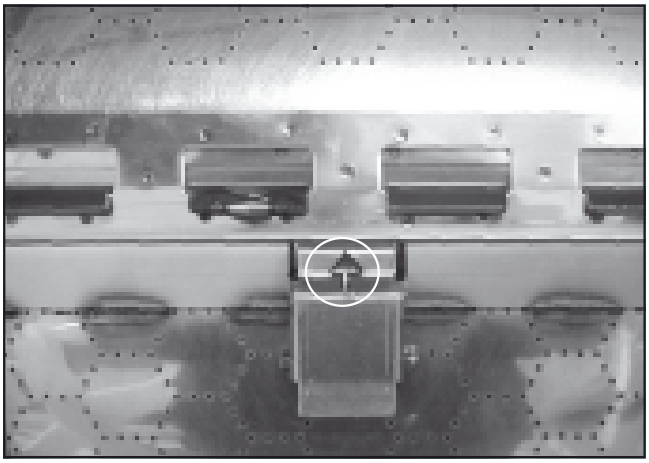
Chiudere il cestello:



■ Staccare il battente superiore dal fermo

■ Chiudere prima il battente con la sicurezza, poi l'altro finché i ganci di chiusura si incastrano e si sente che si agganciano.

Attenzione a non impigliare capi di biancheria mentre si chiude il cestello.



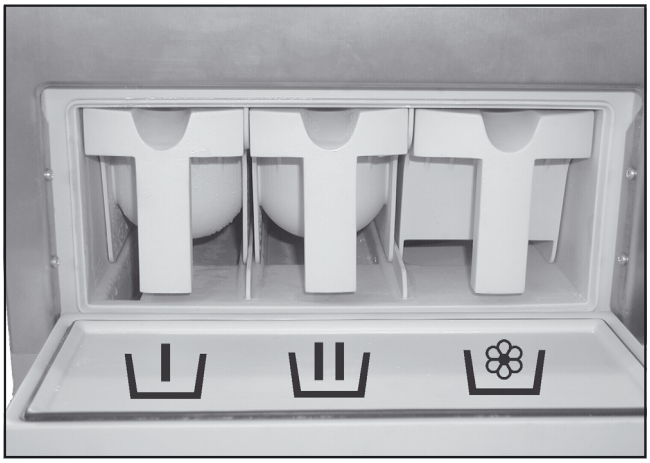
■ La freccia sulla sicurezza deve essere completamente visibile; solo se è completamente visibile significa che il cestello è chiuso correttamente.

⚠ Se non è così, il cestello potrebbe aprirsi causando seri danni.

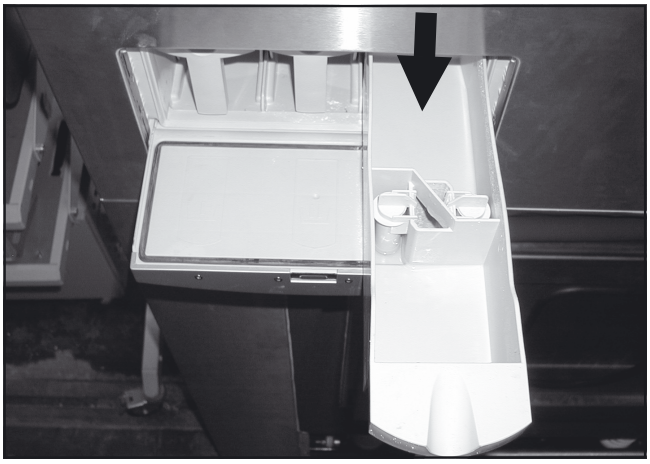
■ Afferrare la maniglia **con entrambe le mani**, abbassare lo sportello e bloccarlo. In questo modo non si rischia di schiacciarsi le dita.

Controllare regolarmente il dispositivo di chiusura dello sportello: deve essere sempre perfetto. Lanugine o impurità sui battenti dello sportello devono essere sempre rimosse subito.

Versare il detersivo



■ Nei programmi standard: versare il detersivo per il lavaggio principale nella vaschetta II e, se è previsto, il detersivo per il prelavaggio nella vaschetta I, ammorbidente/prodotti di cura nella vaschetta anteriore ❀.

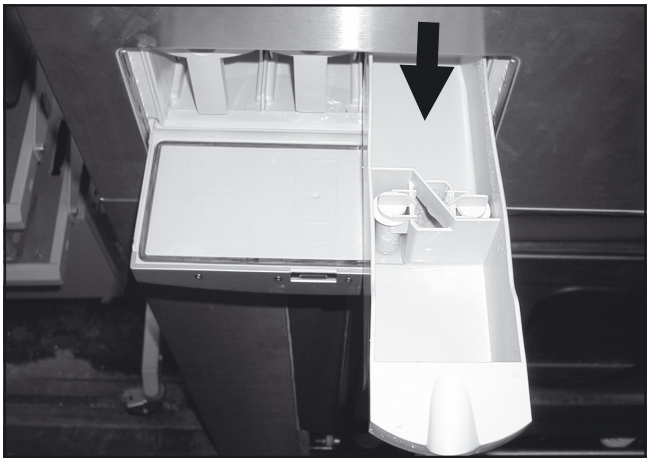


■ Ulteriori additivi liquidi si possono caricare nella vaschetta posteriore ❀ (se è attivata).

■ Nelle vaschette ❀ il prodotto non deve superare il livello segnato, altrimenti vengono subito aspirati e immessi nella vasca di lavaggio.

Candeggiante

Candeggiare solamente capi che riportano il simbolo △ sull'etichetta trattamento tessuti.



I candeggianti liquidi devono essere caricati nella vaschetta apposita. Solo così è sicuro che il prodotto venga immesso correttamente, al 2° risciacquo. Candeggiare tessuti colorati è consentito solamente se il produttore dei tessuti ha espressamente previsto il candeggio tra i simboli presenti sull'etichetta.

Per il candeggio deve essere programmato in aggiunta un 3° risciacquo (v. istruzioni di programmazione, rivolgersi all'assistenza tecnica).

⚠ L'uso del cloro (candeggina) aumenta la probabilità di danneggiare alcuni componenti della macchina.

Coloranti, decoloranti e **prodotti decalcificanti** devono essere dichiarati idonei all'uso in lavatrice. Attenersi assolutamente alle indicazioni del produttore.

Dosaggio

Evitare sovradosaggi perché provocano un'eccessiva formazione di schiuma.

– Non usare detersivi fortemente schiumogeni.

– Rispettare le indicazioni fornite dal produttore del detersivo.

Il dosaggio dipende dai seguenti fattori:

– quantità di carico

– durezza dell'acqua

– grado di sporco della biancheria

Quantità

Rispettare le indicazioni del produttore del detersivo in relazione alla durezza dell'acqua.

Durezze dell'acqua

Area di durezza	Caratteristiche dell'acqua	Durezza complessiva in mmol/l	Durezza tedesca °d
I	dolce	0 - 1,3	0 - 7
II	media	1,3 - 2,5	7 - 14
III	dura	2,5 - 3,8	14 - 21
IV	molto dura	oltre 3.8	oltre 21

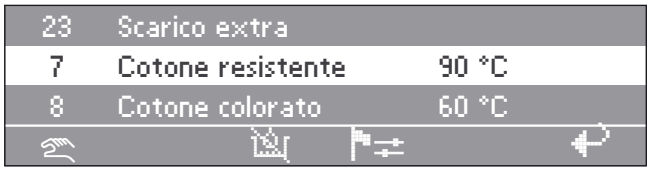
Se non si conosce la durezza della propria acqua, rivolgersi alla locale azienda idrica.

Selezionare il programma

(v. panoramica programmi "Igiene & Speciali")

- Ruotando il selettore, selezionare un programma dall'elenco (es. Programma **7** Cotone resistente).

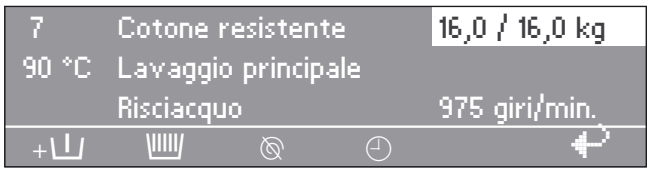
Sul display compaiono i seguenti parametri (a titolo di esempio):



Selezionare le opzioni Prelavaggio, Stop inamidare oppure Stop centrifuga.

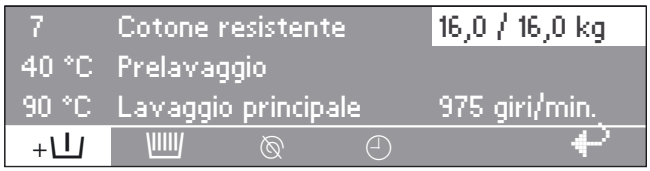
- Confermare il programma premendo al centro del selettore.

Sul display compaiono i seguenti parametri (a titolo di esempio):



- Se lo si desidera, attivare il blocco programma Prelavaggio premendo il tasto +⊔ "+Blocco".

Se il tasto +⊔ "+Blocco" è attivo, sul display compare:



Il campo "+⊔" è selezionato.
Premendolo di nuovo, la funzione è disattivata.

Se la biancheria deve essere inamidata, premere il tasto "Stop inamidare".

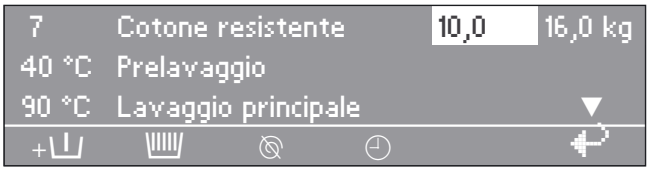
Se non si vuole che la lavatrice centrifughi al termine dei risciacqui, premere il tasto "Stop centrifuga".

Se non si deve modificare nient'altro,

- premere il tasto "START" per avviare il programma.

Se invece prima dell'avvio si devono fare ulteriori modifiche, ad es. del carico, della temperatura oppure della centrifuga:

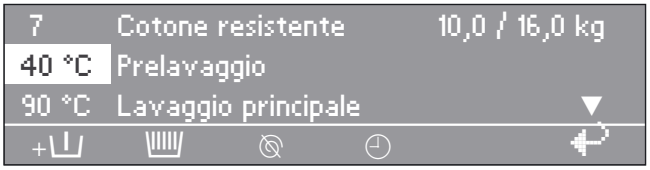
Carico
Prima dell'avvio può essere immessa manualmente la quantità di carico.



- Ruotando il selettore posizionarsi sul campo che indica il peso attuale e premere il selettore. Modificare il valore ruotando il selettore e confermare premendolo.

La **temperatura** da fredda, 15°C fino a max. 95°C in scatti di 1°C.

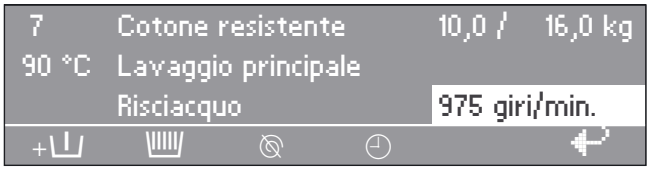
- Ruotando il selettore posizionarsi sul campo che indica la temperatura (40°C per il prelavaggio) e premere il selettore.



- Modificare la temperatura ruotando il selettore e confermare premendolo.

La **velocità di centrifuga** da 0, 300 giri/min. fino alla centrifuga massima consentita in scatti di 25 giri/min.

- Ruotando il selettore posizionarsi sul campo che indica la velocità di centrifuga (finale) e premere il selettore.



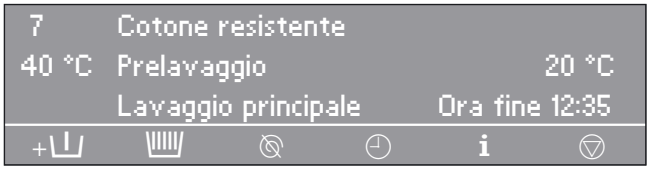
- Modificare la velocità di centrifugazione ruotando il selettore e confermare premendolo.

Velocità max. di centrifugazione

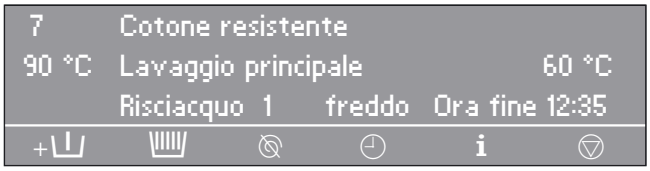
PW 6163	PW 6243	PW 6323
975 giri/min	975 giri/min	975 giri/min

- Premere il tasto "START" per avviare il programma.

Una volta avviato il programma, le varie fasi in corso vengono indicate sul display.

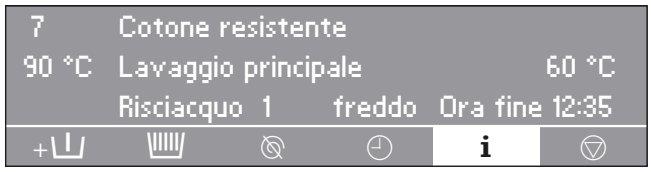


Nella 2° riga del display (in questo caso il Prelavaggio) compare anche l'attuale temperatura della liscivia.

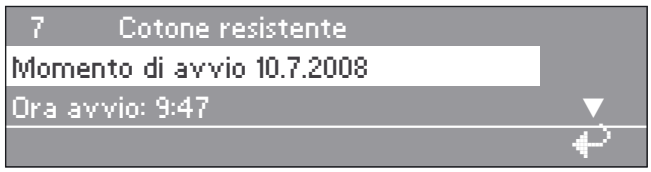


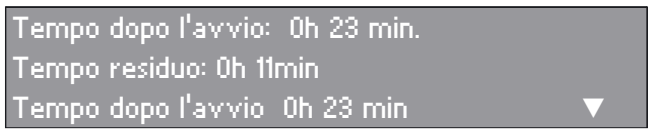
Una volta terminato il blocco del prelavaggio, nella seconda riga compare il blocco del lavaggio principale con l'attuale temperatura della liscivia. Sotto compare il blocco programma successivo, in questo caso il risciacquo 1.

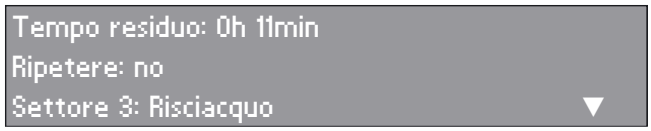
In basso a destra sul display compare l'ora in cui il programma terminerà.

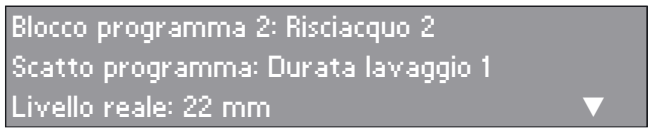


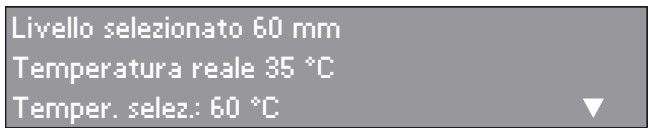
Premendo il tasto **i** "Information", sul display compaiono ulteriori informazioni sul programma, ad esempio:

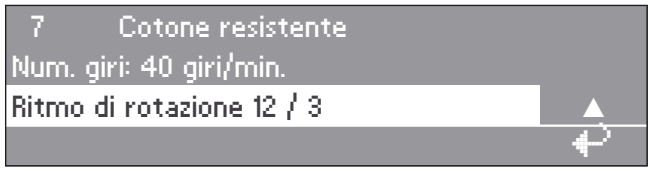








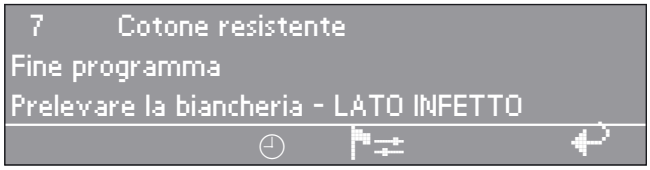




- Con il tasto ↩ "Indietro" si ritorna a visualizzare le fasi del programma in corso.

Apertura dello sportello sul lato contaminato (lato infetto) al termine del programma

Al termine del programma, quando il cestello è fermo e non c'è più acqua nella macchina, il display è il seguente (a titolo di esempio):



Contemporaneamente suona un segnale acustico per 5 secondi che indica la fine del programma.

- Aprire lo sportello tirando la maniglia. **Non** forzare mai lo sportello!
- Spingere sulla sicurezza e contemporaneamente spingere verso l'interno entrambi i battenti dello sportello finché si sbloccano. Aprire i due battenti del cestello.
- Spingere il battente superiore del cestello nel fermo.
- Prelevare il carico di biancheria.

Apertura dello sportello sul lato decontaminato al termine del programma

I programmi "bloccati" terminano sempre con l'apertura dello sportello sul lato decontaminato (lato asettico).

Al termine del programma, quando il cestello è fermo e non c'è più acqua nella macchina, il display è il seguente (a titolo di esempio):

Nella **versione base**:
a programma terminato, la spia verde "fine programma" lampeggia.

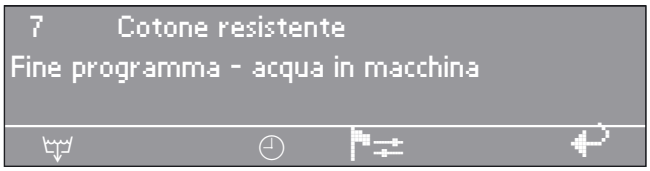
Contemporaneamente suona un segnale acustico per 5 secondi che indica la fine del programma.

- Aprire lo sportello tirando la maniglia. **Non** forzare mai lo sportello!
- Spingere sulla sicurezza e contemporaneamente spingere verso l'interno entrambi i battenti dello sportello finché si sbloccano. Aprire i due battenti del cestello.
- Spingere il battente superiore del cestello nel fermo.
- Prelevare il carico di biancheria.
- Chiudere il cestello e lo sportello.

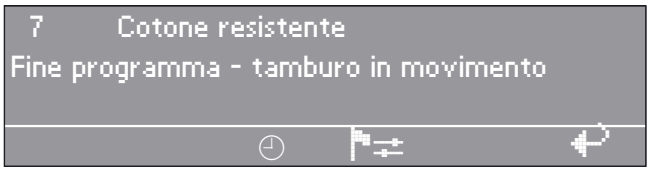
Dopo aver prelevato la biancheria, lo sportello sul lato decontaminato deve essere immediatamente richiuso.

Una volta chiuso lo sportello, il cestello ruota automaticamente sul lato contaminato.

Se il programma è stato interrotto mentre c'era acqua nella macchina o durante la centrifuga, compare il seguente display (a titolo di esempio):



oder



- Premere il tasto "scarico acqua" oppure selezionare il programma "centrifuga" e premere il tasto "START".

Il programma termina sul lato contaminato.

- Al termine del programma, aprire lo sportello.

Se non si prevede di avviare altri programmi...

- Spegnere la macchina con il tasto **0** "Off". Spegnere l'interruttore principale (predisposto dal committente).
- Chiudere i rubinetti (predisposti dal committente) dell'acqua ed eventualmente del vapore.

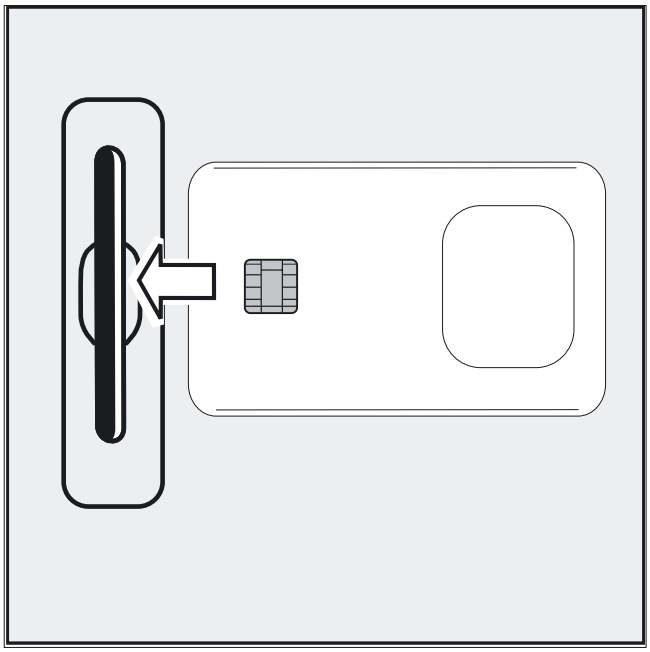
Posizionare l'apertura cestello sul lato decontaminato.

Il programma "Passaggio extra" ruota il cestello sul lato decontaminato.
Questo programma può essere utilizzato per passare sul lato decontaminato un carico di biancheria presente nel cestello. È tuttavia del gestore dell'impianto la responsabilità di garantire l'igiene del carico di biancheria nel momento in cui viene passato al lato decontaminato!

Ci sono carte con programmi specifici per un determinato modello di macchina e carte universali.

■ Accendere la macchina con il tasto **I** "on".

Compare il messaggio di benvenuto



■ Introdurre la carta.

Sul display compaiono i programmi che sono memorizzati sulla carta.

■ Scegliere un programma ruotando il selettore multifunzione. Confermare premendo il selettore al centro.

■ Premere il tasto "START", il programma si avvia.

Una volta premuto il tasto "START" la carta può essere estratta dal lettore. Una volta terminato, il programma viene cancellato.

⚠ Non introdurre alcun altro oggetto nella fessura.

Se la carta viene introdotta al rovescio, sul display compare la seguente segnalazione:

■ Infilare correttamente la carta nel lettore.

Se si tratta invece di una carta non adatta al modello macchina, compare la seguente segnalazione:

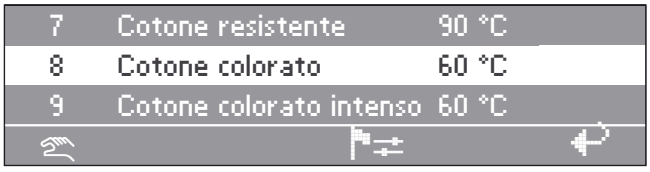
■ Introdurre la carta corretta.

Funzionamento specifico a seconda del carico

A determinati carichi che richiedono procedure di lavaggio speciali viene allegata una carta chip con il relativo programma.
Questa funzione può essere attivata dal livello gestore entrando nel menù "Carico di biancheria".
L'elettronica della macchina a questo punto accetta solo carte con memorizzato **un** programma specifico per il carico. L'accesso ai programmi normalmente memorizzati non è concesso.

Scelta della lingua

Prima dell'avvio di un programma è possibile modificare temporaneamente la lingua di comunicazione sul display, seguendo il simbolo della bandierina.
Questa lingua "temporanea" viene resettata e ricompare quella precedente 5 minuti dopo la fine del programma, a sportello aperto.



Se si preme il tasto, compare il seguente display:

■ Confermare "Lingua" premendo il selettore.

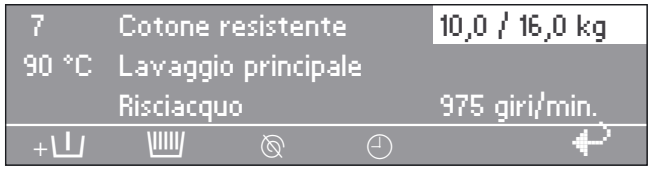
■ Ruotando il selettore si sceglie la lingua desiderata. Per confermarla si preme poi il pulsante interno del selettore.

Ora di avvio

Se un programma deve essere avviato a una determinata ora, si può usare il tasto ◴ "Momento di avvio" per impostare un orario successivo.

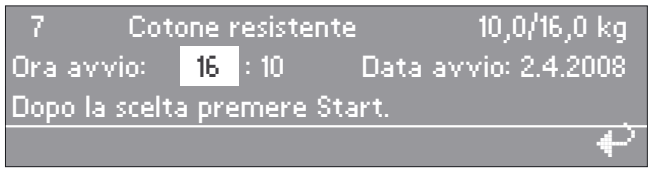
Impostare l'ora di avvio

Dopo aver selezionato un programma, compare il seguente display (a titolo di esempio):



■ Premere il tasto ◴ "Momento di avvio".

Sul display compaiono i seguenti parametri (a titolo di esempio):



Compare sempre l'ora e il giorno attuali. È selezionato il campo di inserimento delle ore.

■ Premendo il selettore, selezionare l'ora. Modificare l'ora ruotando il selettore e confermare premendolo.

■ Ruotando il selettore selezionare il campo "Minuti" e confermare.
Modificare i minuti ruotando il selettore e confermare premendolo.

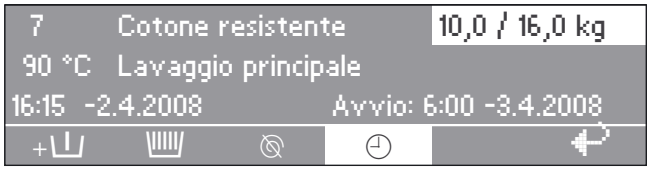
■ Ruotando il selettore selezionare il campo "Data avvio Giorno" e confermare.
Modificare il giorno ruotando il selettore e confermare premendolo.

■ Modificare eventualmente anche il mese e l'anno.

Una volta impostato il momento di avvio desiderato:

- Premere il tasto "START"; il programma si avvierà al momento impostato.

Compare il seguente display:



Il display indica l'ora e il giorno attuali e l'ora e il giorno di avvio del programma.

- Se nel frattempo si apre lo sportello, bisogna ripremere il tasto "START".

Cancellazione della funzione di posticipo dell'avvio

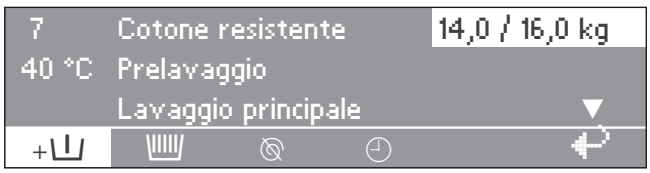
Premendo di nuovo il tasto "Momento di avvio" oppure il tasto "Indietro", le modifiche non vengono accettate.

Con prelavaggio

Per carichi di biancheria molto sporca, prima dell'avvio del programma si può aggiungere un prelavaggio premendo il tasto +L "+Blocco".

Premendo di nuovo il tasto, la funzione viene disattivata.

Se il tasto +L "+Blocco" è attivo, sul display compare:



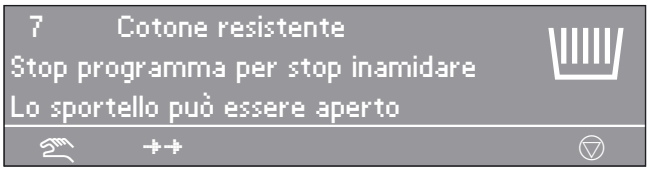
Il campo "+L" è evidenziato.

Inamidare

Amido nella vaschetta

Si può inamidare in tutti i programmi (tranne Centrifuga Extra e Scarico Extra) premendo il tasto "Stop inamidare" prima dell'avvio del programma.
Il campo è evidenziato sul display.

Premendo di nuovo il tasto, la funzione viene disattivata.



Quando si raggiunge la fase programma "Stop inamidare", sul display compare "Stop inamidare".

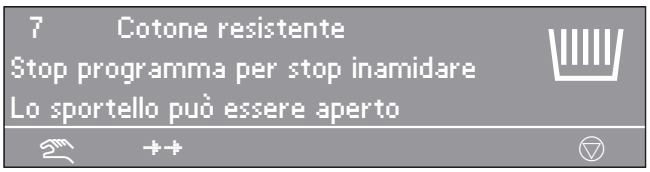
Versare l'amido preparato secondo le istruzioni del produttore in aggiunta all'acqua che sta affluendo nella vaschetta anteriore . Eventualmente diluire l'amido con l'acqua. La durata del lavaggio si prolunga automaticamente di 4 minuti.

Per proseguire il programma premere il tasto "START".

Amido direttamente nel cestello (vasca)

Quando si raggiunge la fase "Stop inamidare", aprire lo sportello e aggiungere l'amidio preparato secondo le istruzioni dello stesso produttore. Chiudere lo sportello.

Sul display compare:

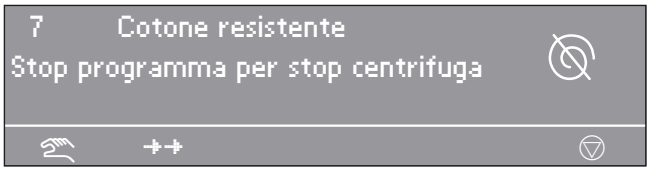


Premere il tasto "START", il programma prosegue.

Esclusione centrifuga

Lo Stop centrifuga si può attivare in tutti i programmi (tranne Centrifuga Extra e Scarico Extra) premendo il tasto "Stop centrifuga" prima dell'avvio del programma.
Il campo è evidenziato sul display.

Premendo di nuovo il tasto, la funzione viene disattivata.



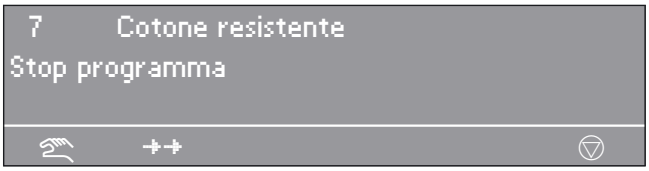
Quando si raggiunge la fase programma "Stop centrifuga", sul display compare "Stop centrifuga".

Premendo il tasto "Stop/Fine" il programma termina senza centrifugare e con acqua nella macchina.

Se si vuole proseguire facendo la centrifuga, premere il tasto "START".

Stop programma

Se il programma deve essere sospeso, premere il tasto "Stop/Fine".
Il programma si ferma.



Se si vuole proseguire, premere il tasto "START".

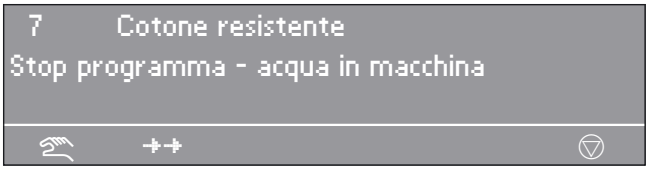
Il programma termina sul lato contaminato.

Interruzione programma

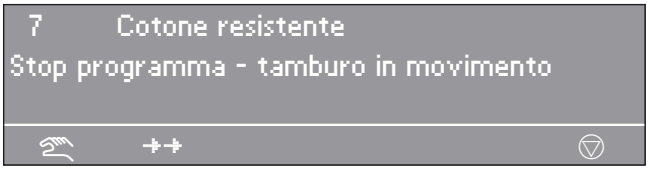
Se un programma deve essere interrotto e terminato, premere due volte consecutive il tasto "Stop/Fine".

Il programma termina sul lato contaminato.

Se il programma è stato interrotto mentre c'era acqua nella macchina o durante la centrifuga, compare il seguente display (a titolo di esempio):



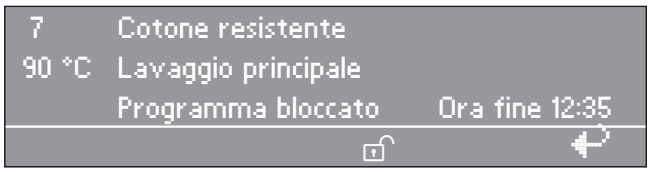
oppure:



Per aprire lo sportello, premere il tasto "Scarico" oppure selezionare il programma "Scarico Extra" e premere il tasto "START".

Interruzione di programmi bloccati

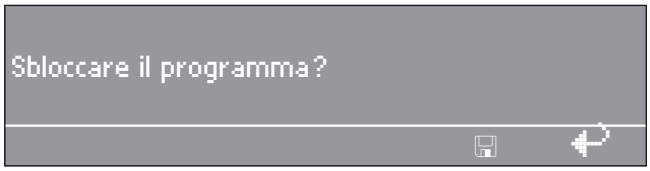
Se i programmi sono bloccati non è possibile fermarli né interromperli.



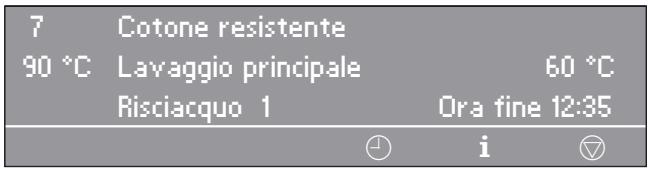
Questa indicazione compare sul display quando si cerca di interrompere il programma, premendo il tasto ▽ "Stop/Fine".

Premendo il tasto 🔓 "Sbloccare" e immettendo la password, il programma può essere "sbloccato".

Una volta immessa la password, sul display compare:



Premendo il tasto 🖫 "Memorizza" compare il normale display e il programma può essere interrotto.



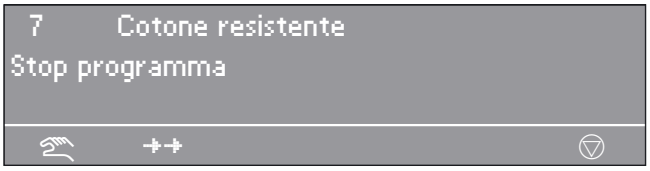
Premere due volte consecutive il tasto ▽ "Stop/Fine".

Il programma termina sul lato contaminato.

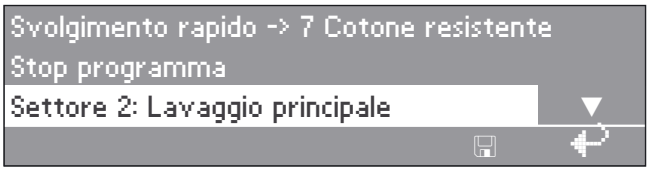
Svolgimento rapido: saltare alcune fasi del programma

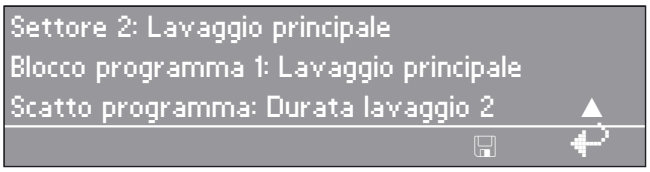
È possibile saltare alcune fasi del programma in corso oppure ripetere alcune fasi (blocchi).

- Premere il tasto ▽ "Stop/Fine" , il programma si ferma.



- Premendo il tasto ⇢ "Svolgimento rapido", sul display compare il settore, il blocco o lo scatto attualmente in corso.

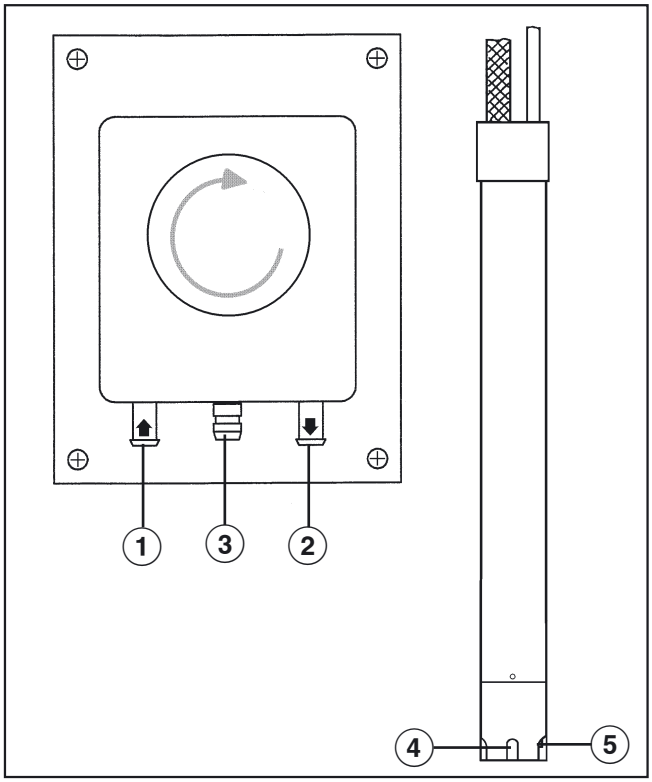




- Ruotando il selettore andare sul settore e confermare. Settore: 1 Prelavaggio, 2 Lavaggio principale o 3 Risciacquo; selezionare e confermare.
- Ruotando il selettore andare sul blocco e confermare. Blocco: Prelavaggio 1-10, Lavaggio principale 1-10 oppure Risciacquo 1-10; selezionare e confermare.
- Ruotando il selettore andare sullo scatto e confermare. Selezionare lo scatto programma desiderato e confermare.
- Premendo il tasto 🖫 "Memorizza" e successivamente "START" si effettua lo svolgimento rapido
  oppure
  premendo il tasto ↩ "Indietro" si passa allo stop programma senza eseguire lo svolgimento rapido.

Dosaggio liquido

Pompa di dosaggio Tubicino aspirante



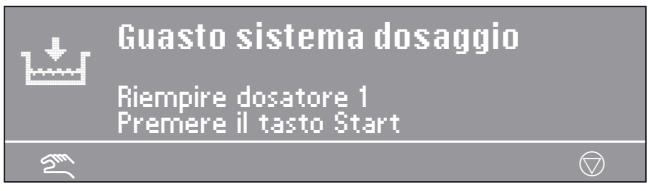
① attacco tubicino aspirante (lato aspirazione)

② attacco tubicino aspirante (lato pressione)

③ scarico (in caso di rottura del tubo)

④ apertura di aspirazione

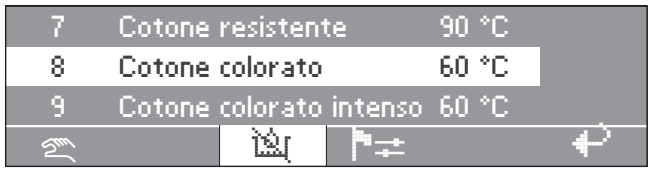
⑤ sonda rilevazione livello per la segnalazione di rabbocco. Se un contenitore è vuoto la pompa e la macchina si spengono automaticamente.



Contemporaneamente la macchina segnala un guasto al prodotto liquido da dosare.

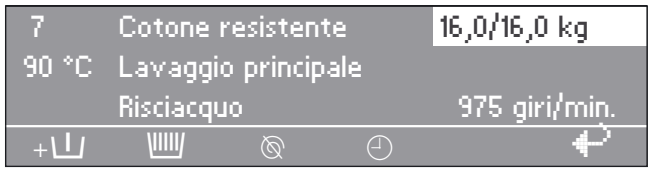
Dopo aver rabboccato il dosatore, premere il tasto "START" per proseguire il programma.

Disattivare il dosaggio



Prima di avviare il programma è possibile disattivare manualmente il dosaggio liquido con il tasto "Dosaggio OFF".

Una volta avviato il programma, il detersivo non viene dosato dalle pompe; compare il seguente display (a titolo di esempio):



Quantità

Rispettare le indicazioni del produttore del detersivo.

⚠ Quando si usano, anche in combinazione, determinati additivi e prodotti speciali, rispettare sempre e accuratamente le istruzioni d'uso dei relativi produttori. Utilizzare i prodotti solo per i casi indicati dal relativo produttore, al fine di evitare danni e/o violente reazioni chimiche. Chiedere conferma sull'utilizzabilità del prodotto in lavatrice al relativo produttore.

I detersivi liquidi prima dell'uso dovrebbero essere portati alla temperatura dell'ambiente per non compromettenre la viscosità e quindi alterare la quantità di dosaggio.

Messa in servizio delle pompe di dosaggio

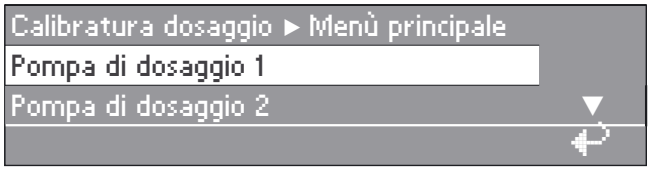
Prima di mettere in servizio le pompe di dodaggio bisogna aspirare il detersivo liquido e impostare le quantità.

Calibratura dosaggio

La calibratura serve per verificare la portata di ogni singola pompa.

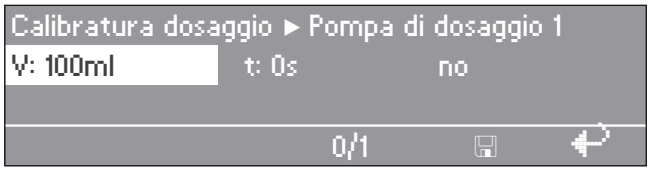
Per entrare direttamente nel menù calibratura, a macchina spenta...

- tenere premuto il tasto multifunzione 2.
- Poi accendere la macchina con l'interruttore ON.



Possibilità di scelta: Pompa di dosaggio da 1 a 13.

Dopo aver scelto una pompa di dosaggio compare il seguente display:

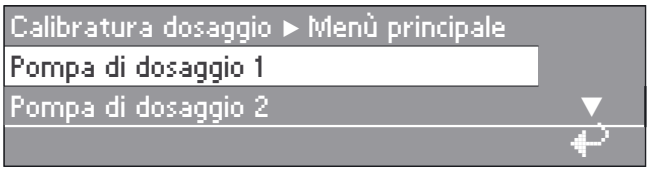


La quantità può essere da 0 a 9999 ml in scatti di 1 ml.

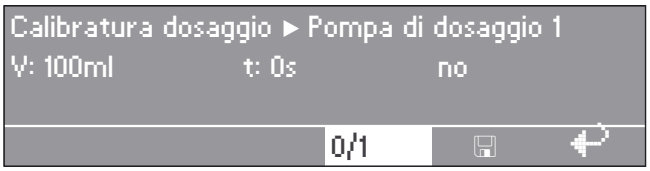
- Premere il tasto funzioni 0/1, il tubo si riempie. Per fermarlo premere di nuovo il tasto 0/1.
- Tenere infilato in verticale in un contenitore graduato il tubo della pompa da verificare.

⚠ Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi, indossare abbigliamento protettivo.

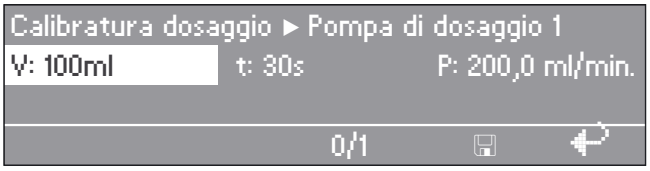
- Con il tasto "Indietro" si ritorna al menù principale.



- Selezionare la pompa di dosaggio



- Premere il tasto funzioni 0/1.
  Per fermare la pompa premere di nuovo il tasto 0/1; la pompa si ferma automaticamente dopo 60 secondi.
- Misurare la quantità che è affluita nel contenitore graduato.



- Immettere il valore nel campo "V": La portata P in ml/min. viene calcolata dall'elettronica.
- Premendo il tasto "Memorizza", il valore misurato viene associato alla pompa.
- Allacciare di nuovo il tubo.

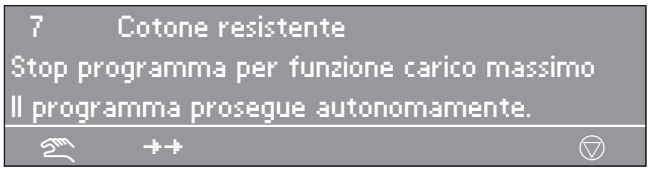
Pulizia e manutenzione del sistema di dosaggio

Ogni 2 settimane e prima di un fermo prolungato delle pompe di dosaggio bisogna risciacquare il sistema di dosaggio con acqua calda per evitare intasamenti e corrosioni al suo interno.

- Pulire i tubicini di aspirazione con acqua.
- Immergere i tubicini di aspirazione in un contenitore contenente acqua calda (40 - 50°C).
- Dal menù calibratura dosaggio gestire ogni pompa finché il sistema di dosaggio è risciacquato.
- Controllare che allacciamenti, tubi e attacchi e relative guarnizioni siano ermetici.

Disinserimento carico max. punta

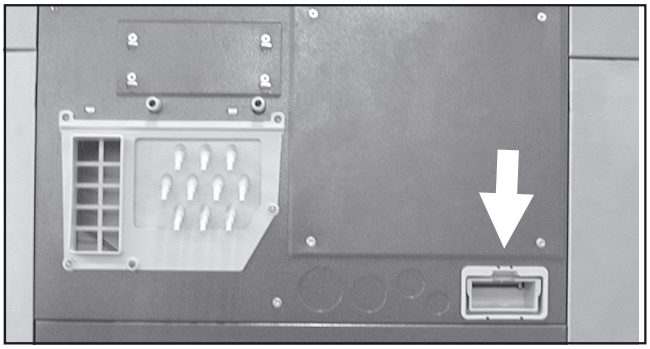
Se si attiva questa funzione, al momento di un carico max. il riscaldamento viene spento ed effettuato uno stop programma. Sul display compare:



Al termine del carico massimo il programma prosegue automaticamente come sempre.

Modulo di comunicazione

Il modulo di comunicazione permette di allacciare alla macchina un computer (PC).

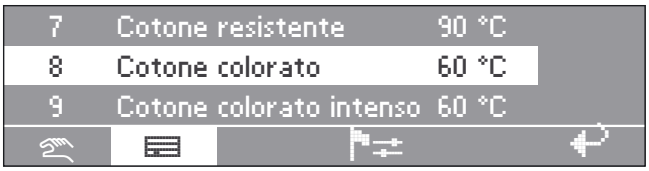


L'incavo per il modulo si trova sulla parete laterale della lavatrice.

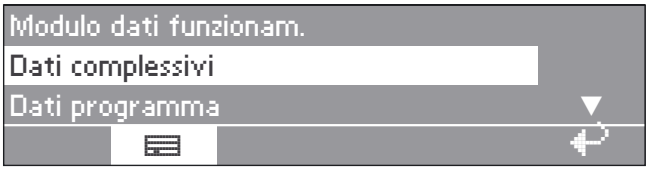
Il programma editor si può richiedere al rivenditore autorizzato Miele o all'assistenza tecnica Miele.

Dati di funzionamento

Grazie a questo modulo, con il tasto "Dati di funzionamento" è possibile leggere o cancellare i dati di funzionamento prima dell'avvio o dopo la fine di un programma.



Premendo il tasto compare il seguente display:



Possibilità di scelta:

– Dati complessivi

Qui vengono raccolti e sommati i dati di tutti i programmi.

– Dati programma

In questo caso si tratta di dati che riguardano un programma.

– Cancellare i dati

- Modulo (cancella dati complessivi e dati programma)

- Dati complessivi (cancella solo i dati complessivi)

- Dati programma (cancella solo i dati programma)

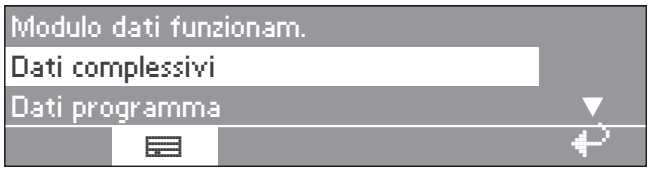
Premendo di nuovo il tasto, la funzione "Dati di funzionamento" viene disattivata.

Se la memoria del modulo è esaurita, dopo aver premuto il tasto "START" viene indicato che è necessario sovrascrivere i dati.

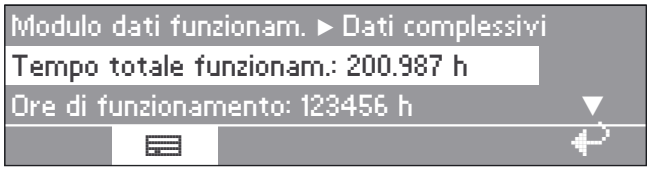
Se si preme il tasto "Indietro" oppure se non si preme il tasto "START" entro 30 secondi, il programma non viene avviato e il display ritorna al menù precedente.

Moduli opzionali:

Dati complessivi



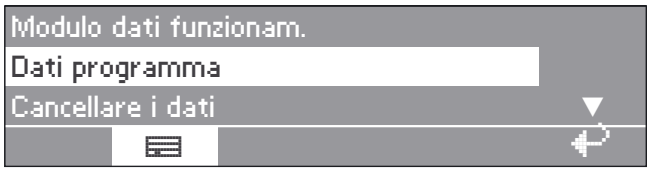
Se si è scelto "Dati complessivi" compare ad es. il seguente display:



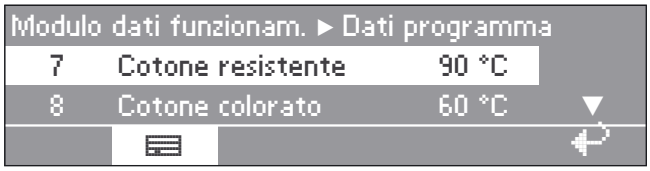
Ulteriori possibilità di scelta:

Tempo totale di funzionamento: 200.987 h
Ore di funzionamento: 123.456 h
Tempo attivazione riscaldamento: 73.456 h
Tempo attivazione motore avviamento: 93.456 h
Avvii programma: 23.456
Stop programma: 567
Interruzioni programma: 67
Quantità acqua: 1.234.567 l
Quantità di biancheria: 1.234.567 kg
Prodotto dosato: 2.345 l
Energia: 12.345.678 kWh

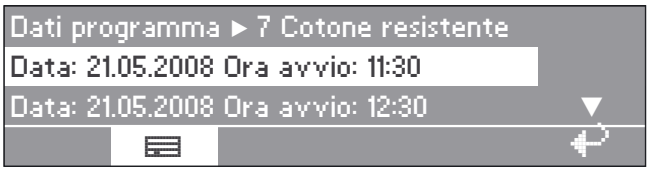
Dati programma



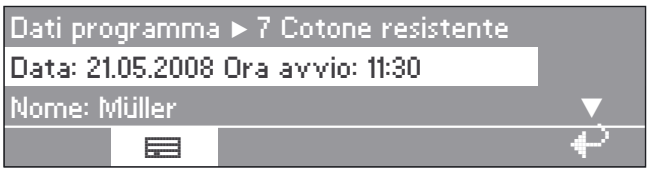
Se si è scelto "Dati programma" compare ad es. il seguente display:



Scegliere il programma dall'elenco e confermare. Compare prima la lista di tutti gli avvii programma ad es. del programma 7 Cotone resistente con data e ora di avvio.



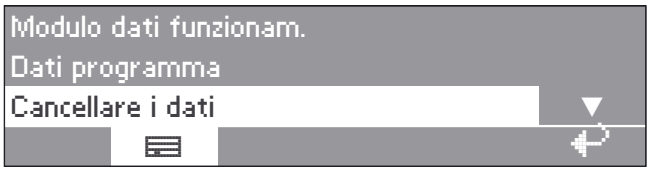
Dall'elenco di tutti gli avvi del programma 7 Cotone resistente, scegliere l'avvio desiderato e confermare.



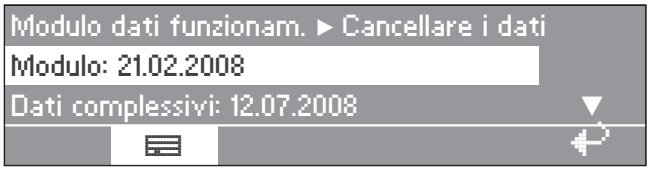
Ulteriori possibilità di scelta:

Luogo di posizionamento: Lehrte
Fabr.-Nr.: 12345678
Modello: PW 6163
Quantità di carico: 13 kg
Tasto+: premuto
Tasto Stop inamidare: premuto
Tasto Stop centrifuga: non premuto
Avvio programma: 11:30
Fine programma: 12:05
Durata complessiva: 0 h 35 min
Energia elettrica: 12,5 kWh
Energia gas: 0 kWh
Energia vapore: 0 kWh
Quantità acqua: 140 l
Max. temperatura dell'acqua: 95 °C
Max. temperatura acqua scarico: 45 °C
Modifica programma: 2 (dopo aver selezionato e confermato con il selettore vengono visualizzati solo gli ultimi 3 stop e gli ultimi 3 start)
Guasto programma: nessuno (vengono memorizzati solo gli ultimi 3 errori)
Settore 1: Prelavaggio (dopo aver selezionato e confermato con il selettore si può selezionare il settore oppure il blocco)
Durata: 6 min
Quantità acqua: 20 l
Fase dosaggio 1: Quantità ml (dopo aver selezionato e confermato con il selettore vengono visualizzati 6 dosaggi)
max. temperatura: 12 °C
Tempo d'azione: 6 min
Fase dosaggio 2: no

Cancellare i dati



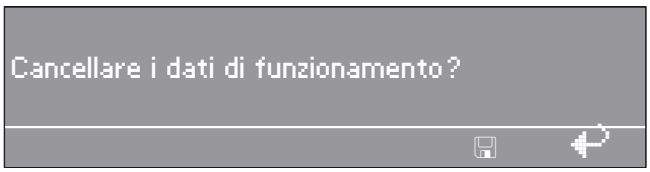
Una volta selezionato "Cancellare i dati" compare il seguente display



Al punto "Modulo" si cancellano dai dati di funzionamento i dati complessivi e i dati programma.
Al punto "Dati complessivi" si cancellano dai dati di funzionamento solo i dati complessivi.
Al punto "Dati programma" si cancellano dai dati di funzionamento solo i dati programma.

Dopo aver scelto uno dei punti e premuto il selettore per la conferma compare la richiesta di immissione della password.

Dopo aver immesso la password oppure dopo aver inserito la carta chip per il livello gestore si entra nel punto menù scelto.
Compare una richiesta di conferma per sicurezza.



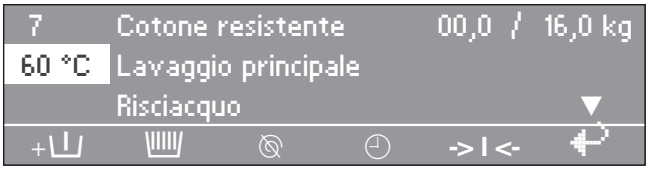
Dopo aver premuto il tasto 🖫 "Memorizza", i dati vengono cancellati.

Sistema di pesatura del carico

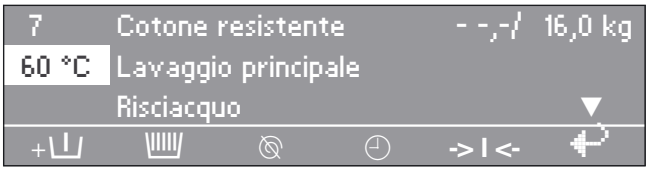
Se la macchina è dotata di un modulo per pesare il carico, il peso della biancheria introdotta viene visualizzato in scatti di 0,2 kg. Accanto compare il carico massimo previsto per il programma selezionato.

Assicurarsi che non vi siano oggetti sistemati sopra la macchina o anche solo appoggiati (persone comprese), altrimenti vengono pesati assieme al carico.

Se a cestello vuoto, l'indicazione del carico non è "00,0", procedere all'azzeramento con il tasto **-> I <-** "azzeramento".



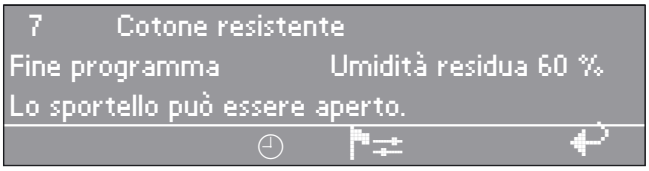
Se dopo l'azzeramento (taratura) si toglie della biancheria rimasta inavvertitamente nel cestello, compare il seguente display:



Procedere di nuovo all'azzeramento utilizzando il tasto **-> I <-**.

Se il cestello è sovraccarico (ad es. perché la biancheria è umida), dopo l'avvio del programma si lavora con il carico nominale e questo è il valore che viene salvato anche nel modulo dati di funzionamento.

Al termine del programma, a cestello fermo, compare sul display l'umidità residua della biancheria.



Interruzione corrente durante il lavaggio, sbloccaggio di emergenza dello sportello

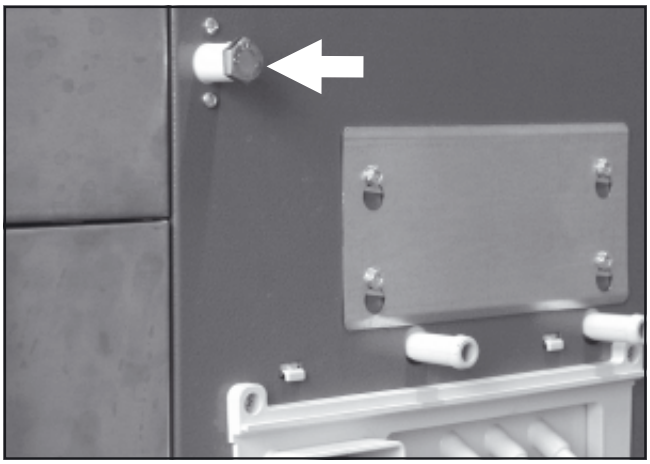
Se l'interruzione è di breve durata:
il programma si ferma nell'ultima posizione raggiunta e quando ritorna la corrente sul display compare la seguente segnalazione:

- Premere il tasto "START", il programma prosegue.

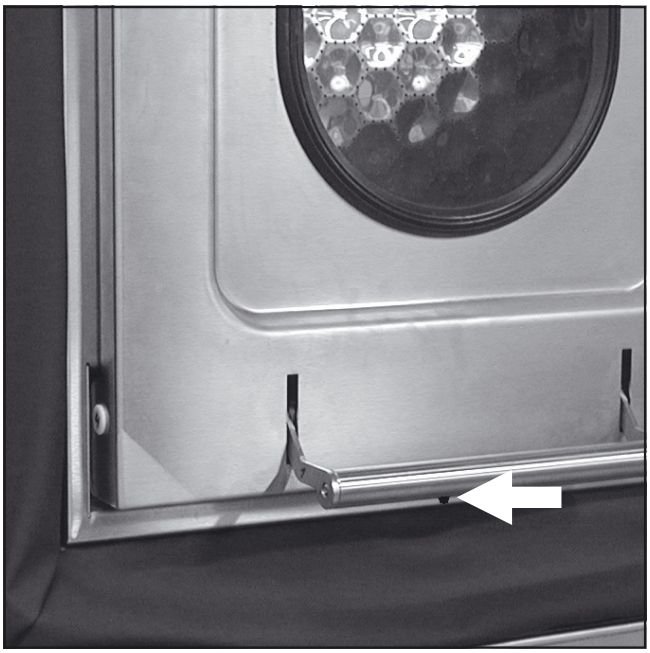
Se l'interruzione è di una certa durata:

- Spegnere la macchina.
- Spegnere l'interruttore principale (dell'impianto elettrico).
- Chiudere i rubinetti (predisposti dal committente) dell'acqua ed eventualmente del vapore.

Per prelevare la biancheria bisogna prima aprire manualmente la valvola di scarico e poi sbloccare manualmente lo sportello di carico.



- Aprire la valvola di scarico allentando ma senza svitare del tutto la vite di sfiato (con una chiave da 17) sul lato della macchina. Far defluire la liscivia. Dall'apertura fuoriesce una piccola quantità di acqua (ca. 100 ccm), da raccogliere con un apposito contenitore.
- Stringere poi di nuovo la vite e controllare la tenuta ermetica.



- Infilare un cacciavite nell'apertura che si trova sotto la maniglia sul lato contaminato e ruotare in senso antiorario.
  Tirare la maniglia per aprire lo sportello sul lato contaminato.
  Non forzare mai lo sportello!
- Ruotare il cestello a mano finché non compare l'apertura.
- Aprire i battenti del cestello.

⚠ Attenzione! Il cestello non è bloccato e quindi potrebbe muoversi mentre si preleva la biancheria. Pericolo di schiacciarsi le mani!

- Prelevare la biancheria.

Possibili cause di un'eccessiva formazione di schiuma

– Tipo di detersivo

■ Utilizzare solamente detersivo adatto alle lavatrici professionali. I detersivi destinati all'uso domestico non sono adatti.

– Sovradosaggio di detersivo

■ Rispettare le indicazioni fornite dal produttore del detersivo in relazione alla durezza dell'acqua presente in loco.

– Detersivo molto schiumogeno

■ Utilizzare un detersivo che forma meno schiuma oppure chiedere il parere di un esperto.

– Acqua molto dolce

■ Se l'acqua ha una durezza compresa nell'area 1, dosare meno detersivo (rispettando le indicazioni del produttore).

– Grado di sporco della biancheria

■ Se la biancheria è solo leggermente sporca, utilizzare meno detersivo (rispettando le indicazioni del produttore).

– Residui nella biancheria, ad es. di detersivo

■ Effettuare un prerisciacquo freddo, senza detersivo. Prima del lavaggio risciacquare bene la biancheria che è stata lasciata in ammollo.

– Piccolo carico

■ Ridurre il dosaggio in base ala quantità di carico

– Velocità di rotazione del cestello eccessiva durante il lavaggio

■ Ridurre la velocità di rotazione del cestello e il ritmo di lavaggio

Visualizzazione messaggio manutenzione / BGR

Se dopo aver acceso la macchina sul display compare la seguente segnalazione, bisogna contattare il servizio di assistenza tecnica Miele per procedere alla manutenzione oppure effettuare i controlli BGR di routine.

Dopo 5 secondi, la segnalazione scompare.

Segnalazione anomalie

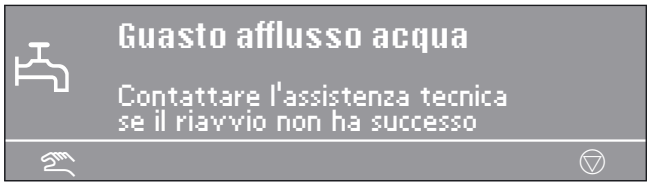
⚠ Ogni riparazione a macchine con riscaldamento elettrico o a vapore deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Se non sono effettuate correttamente, le riparazioni possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

Se dopo l'avvio del programma si verificano delle anomalie, vengono visualizzate sul display.

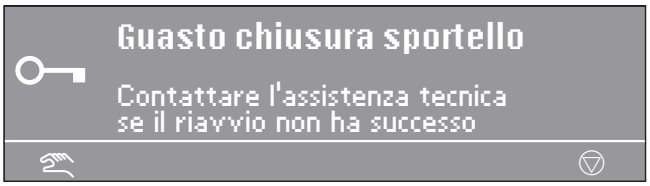
Il display resta scuro.
La lavatrice non è allacciata alla corrente elettrica.

- Controllare la spina, l'interruttore principale e i fusibili (predisposti dal committente).

- Quando ritorna la corrente, premere il tasto "START".

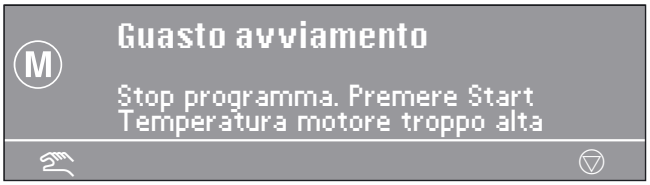


- Controllare il rubinetto dell'acqua e premere il tasto "START".

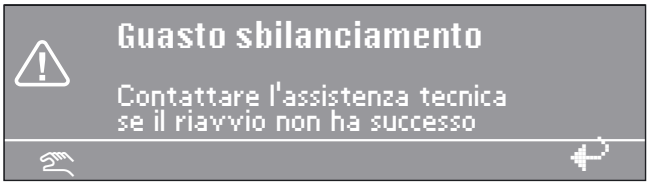


- Se il riavvio non ha successo, contattare l'assistenza tecnica Miele.

- Premendo il tasto "START" il programma prosegue senza riscaldamento. Nei programmi di disinfezione, questa segnalazione comporta l'interruzione del programma. Contattare il servizio di assistenza tecnica.

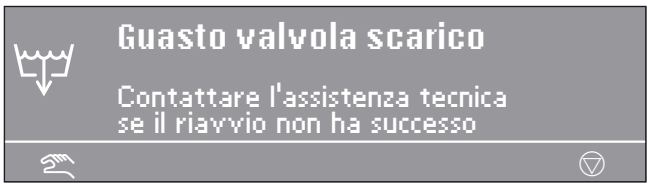


- L'avvolgimento del motore di avviamento è scattato. Lasciare raffreddare il motore e premere poi il tasto "START".



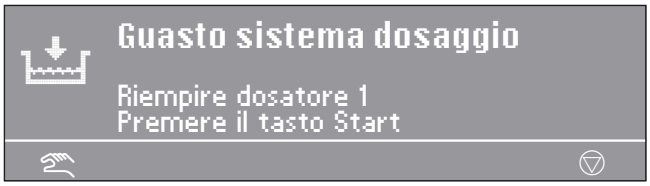
Troppo sbilanciamento, l'interruttore sbilanciamento è scattato.

- Premere il tasto "START".



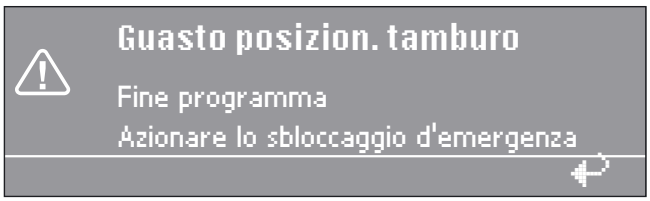
■ Controllare il sistema di scarico (predisposto dal committente) e premere il tasto "START".

Una valvola di scarico guasta può essere riparata solo dall'assistenza tecnica.

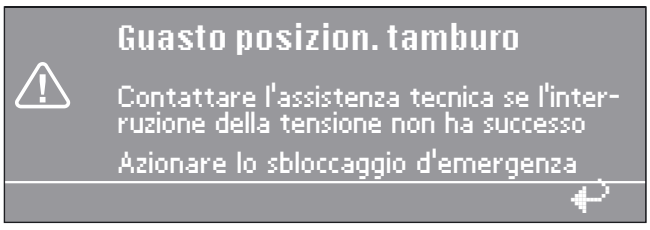


■ Rabboccare o sostituire il contenitore e premere il tasto "START".

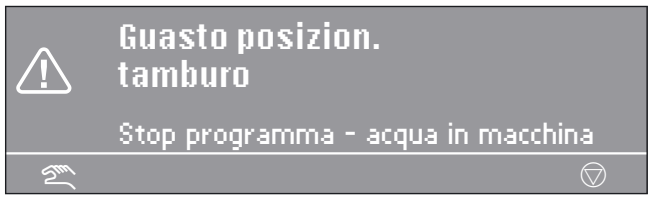
■ Infilare correttamente la carta chip nel lettore.



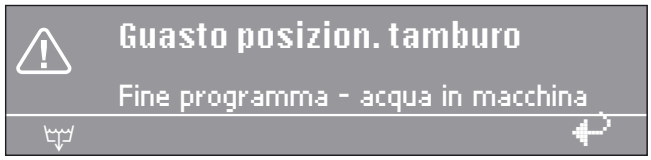
■ Spegnere e riaccendere la macchina. Se il posizionamento non ha successo di nuovo, fare uno sbloccaggio di emergenza.


Guasto posizion. tamburo
Contattare l'assistenza tecnica se l'interruzione della tensione non ha successo
Azionare lo sbloccaggio d'emergenza

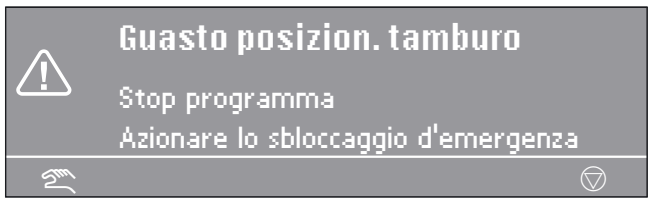
■ Spegnere e riaccendere la macchina. Se il posizionamento non ha successo di nuovo, fare uno sbloccaggio di emergenza, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.



Premere il tasto "START". Se il posizionamento non ha successo di nuovo, premere il tasto "Scarico" e fare uno sbloccaggio di emergenza.



■ Spegnere e riaccendere la macchina. Se il posizionamento non ha successo di nuovo, premere il tasto "Scarico" e fare uno sbloccaggio di emergenza.

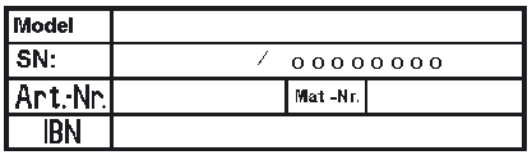


■ Spegnere e riaccendere la macchina. Premere il tasto "START".

Assistenza tecnica

In caso di guasti rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata Miele (v. numero sul retro delle istruzioni).

Comunicare all'assistenza tecnica, modello, n. di serie (SN) e n. d'ordine (M.-Nr.) della macchina.



Queste informazioni sono riportate sulla targhetta dati, visibile sopra l'allacciamento elettrico oppure nello sportello del lato contaminato.

Comunicare all'assistenza tecnica anche il codice guasto che compare sul display.

In caso di sostituzione utilizzare solo ricambi originali Miele (anche in questo caso indicare modello, n. di serie (SN) e numero d'ordine della macchina [M.-Nr.].

Le operazioni di cura e manutenzione andrebbero eseguite dopo ogni impiego della macchina.

⚠ Per pulire la macchina non utilizzare pulitori a pressione né getti d'acqua.

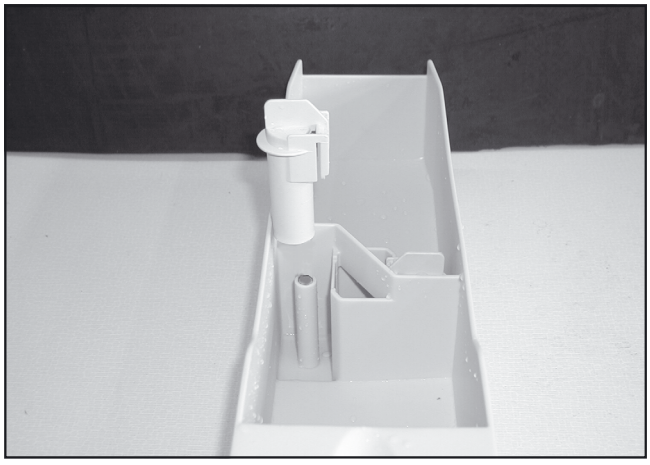
Pulire l'involucro, il pannello comandi e le parti in plastica solo con un panno morbido inumidito e un detergente delicato, infine asciugare.

Per le parti in acciaio dell'involucro si può usare un normale detergente per acciaio.

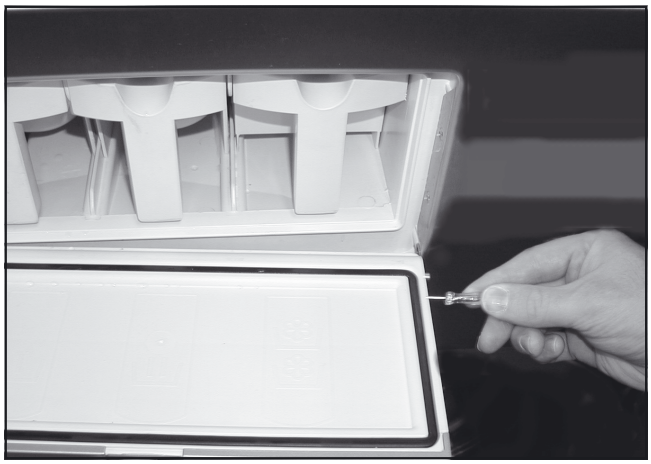
Prodotti abrasivi graffiano la superficie.

Pulire il cassetto detersivi, le vaschette e il dispositivo di aspirazione

Il cassetto e le singole vaschette vanno pulite dopo l'uso con acqua calda per rimuovere accuratamente ogni residuo di detersivo ed eventuali incrostazioni. Pulire i dispositivi di aspirazione delle vaschette destinate agli additivi.



Sfilare il dispositivo di aspirazione, pulirlo con acqua calda e rimetterlo al suo posto.



Per pulire la canaletta e il sifone del cassetto detersivi, sganciare il coperchio. Se il sifone è intasato, pulirlo con uno scovolino.

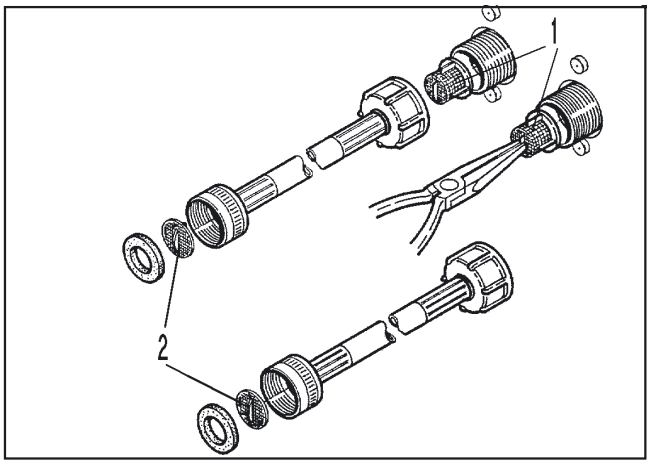
La **griglia** dello sfiato della vasca di lavaggio sulla parete laterale della macchina va controllata di tanto in tanto e pulita.

Controllare regolarmente il **dispositivo di chiusura** dello sportello: deve essere sempre perfetto. Lanugine o impurità sui battenti dello sportello devono essere sempre subito rimosse.

Formazione di ruggine da agenti esterni

Cestello e vasca di lavaggio sono costruiti in acciaio inossidabile.
Se però l'acqua è particolarmente ferrosa oppure se assieme alla biancheria vengono immessi nel cestello dei corpi estranei di ferro (es. graffette, aghi o trucioli di ferro) può succedere che si formi della ruggine provocata da agenti esterni nel cestello o nella vasca.
Se si nota la formazione di ruggine, pulire subito e poi con regolarità il cestello e la vasca con un prodotto specifico per la cura dell'acciaio. Controllare che le guarnizioni non abbiano residui contenenti ferro e pulirle accuratamente nel modo sopra descritto.
Eseguire queste pulizie regolarmente, a titolo di prevenzione.

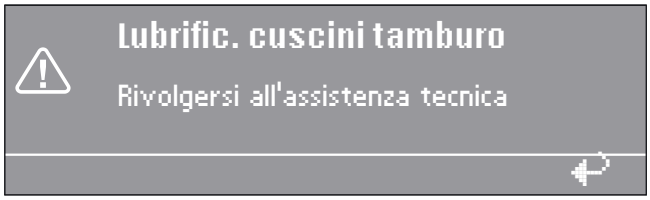
Per permettere alla lavatrice di asciugarsi dopo l'uso, lasciare solo accostato lo sportello sul lato contaminato.



Controllare di tanto in tanto i **filtri** nelle valvole afflusso acqua (1) e nei tubi di afflusso (2) e pulirli quando necessario.

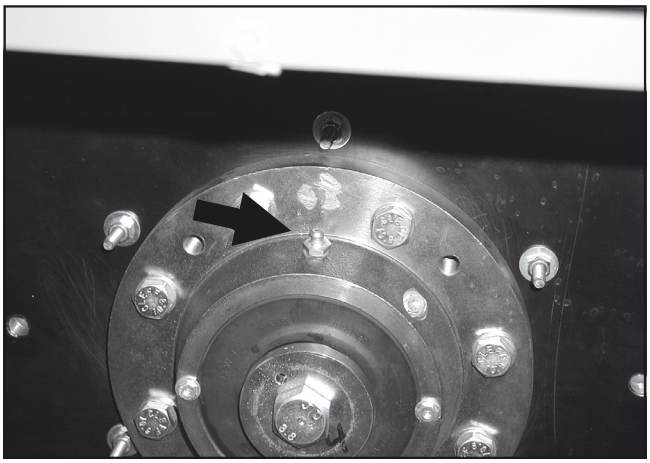
Cuscinetti albero motore del cestello

Una volta trascorso l'intervallo di manutenzione, quando si accende la macchina sul display compare:

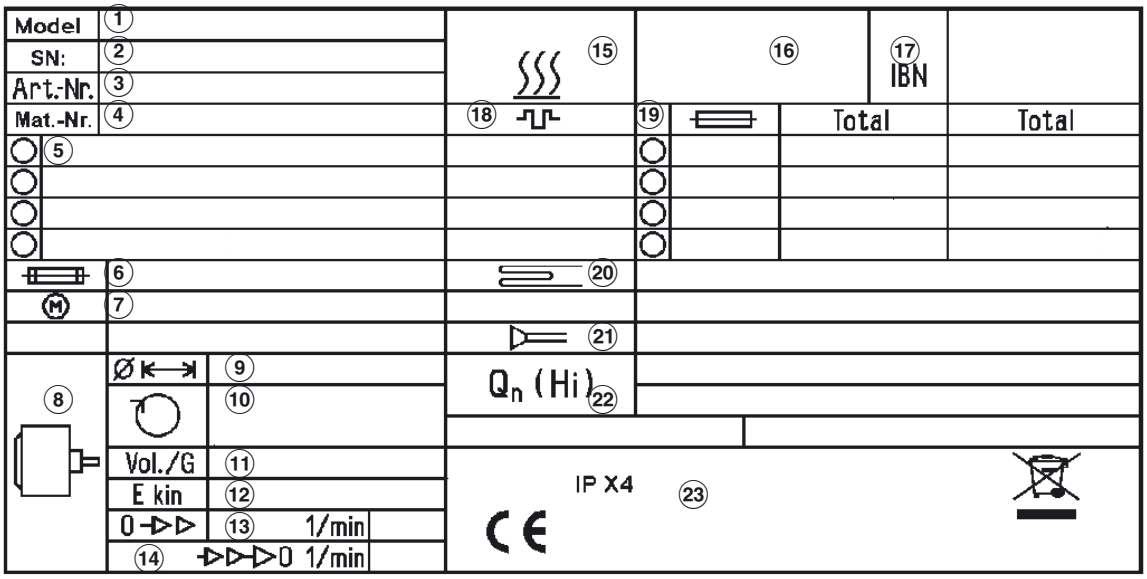


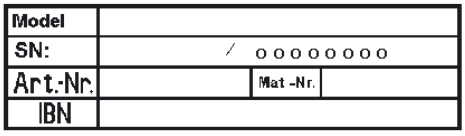
Con il tasto ↩ "Indietro" si cancella la segnalazione, che però continuerà a comparire finché il tecnico non avrà effettuato questa manutenzione.

⚠ Staccare la macchina dalla rete elettrica.



Lubrificare il cuscinetto destro e sinistro **dell'albero motore del cestello** dopo ca. 1000 ore di funzionamento con il lubrificante **Arcanol L 100** attraverso i raccordi di lubrificazione. Rimuovere il grasso vecchio che fuoriesce.





1 Modello
2 n. di serie
3 n. art.
4 Mat.-Nr.
5 Tensione/Frequenza
6 Fusibile
7 Motore
8 Dati cestello
9 Diametro/Profondità cestello
10 Velocità di centrifuga
11 Capacità cestello/Peso biancheria asciutta
12 Energia cinetica
13 Tempo raggiungimento velocità centrifuga
14 Tempo di frenata
15 Riscaldamento
16 Denominazione/Anno costruzione
17 Data messa in servizio
18 Riscaldamento elettrico
19 Fusibile (predisposto in loco)
20 Riscaldamento indiretto a vapore
21 Riscaldamento diretto a vapore
22 Riscaldamento a gas
23 Campo per marcature/sigle

Emissione rumore via aria

Livello di pressione acusitca (valutazione A) sul posto di lavoro max. EN ISO 11204

PW 6163 70 dB(A)
PW 6243 71 dB(A)
PW 6323 71 dB(A)

Livello di potenza acustica (valutazione A) sul posto di lavoro max. EN ISO 9614-2

PW 6163 79 dB(A)
PW 6243 81 dB(A)
PW 6323 81 dB(A)

La lavatrice può essere installata solo dal servizio di assistenza tecnica Miele oppure da un rivenditore autorizzato.

Installazione e fissaggio

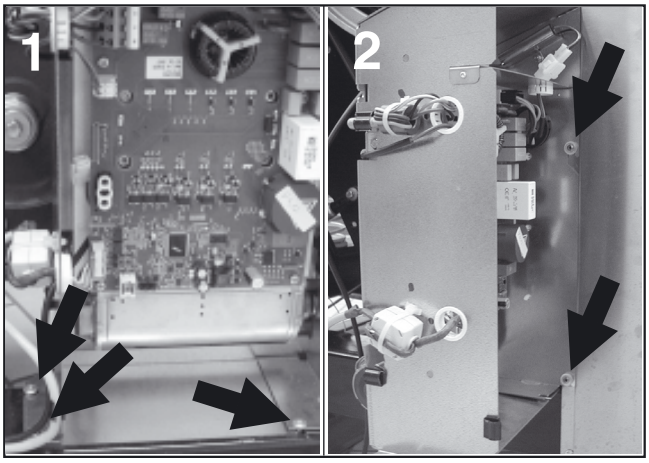
v. anche lo schema di installazione allegato.

Per evitare danni dovuti al gelo, non installare mai la lavatrice in ambienti dove può gelare.

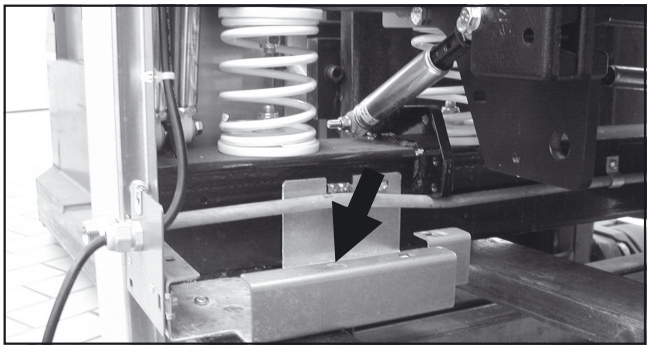
Installare la lavatrice in posizione perfettamente orizzontale e fissarla.

Per fissarla sono previsti dei fori nel telaio base, dai quali si può ancorare la macchina al pavimento.

- Bisogna smontare entrambi i rivestimenti laterali.



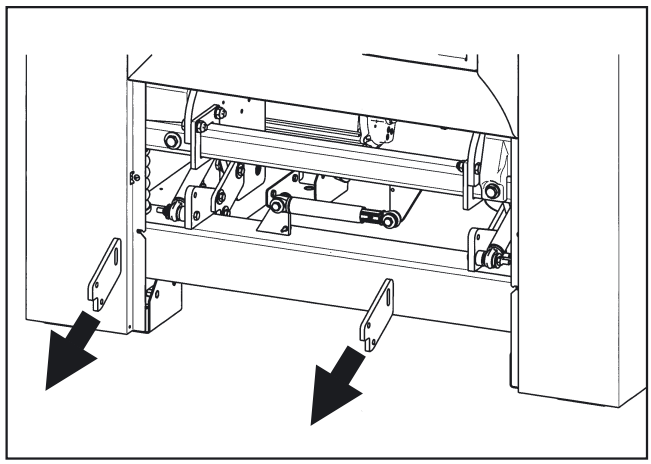
- Smontare anche l'involucro dell'inverter, come rappresentato in figura 1 (tre viti) e appenderlo di lato come in figura 2.



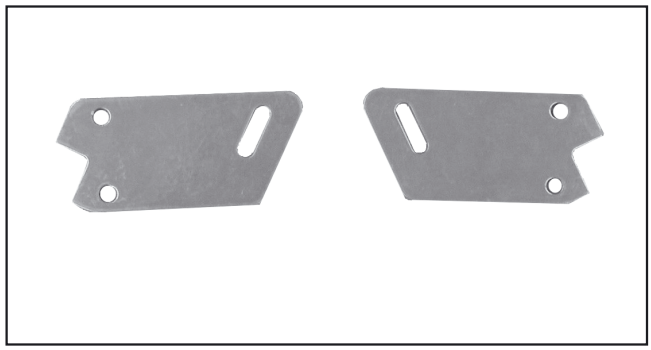
- Nel caso delle macchine con riscaldamento a vapore, la lamiera di sostegno dell'allacciamento al vapore va smontata.
- Praticare i fori nel pavimento attraverso i fori previsti nel telaio della macchina.

Non installare la macchina su tappeti o moquette perché possono ostruire le aperture di aerazione sul fondo.

Sicurezze trasporto



Le sicurezze trasporto (due sul lato contaminato e due sul lato decontaminato) possono essere rimosse dalla lavatrice solo una volta installata, prima della messa in servizio.



4 sicurezze trasporto

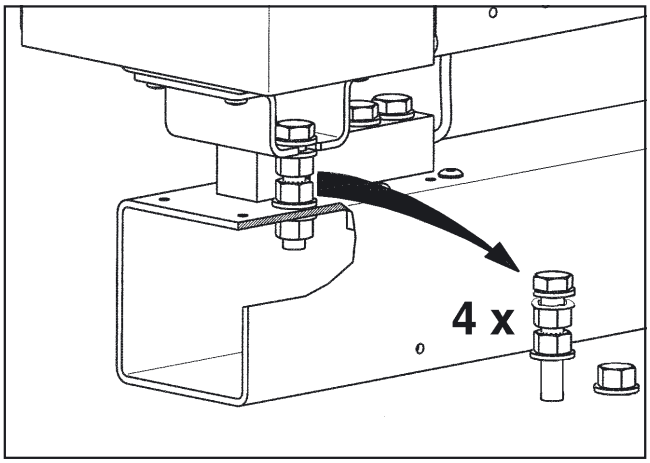
Conservare le sicurezze trasporto! Devono essere infatti rimontate se la macchina viene trasportata.

Per spostare la macchina all'interno della stanza, utilizzare un sollevatore a forche.

Gli sportellini di servizio sono alleati sciolti alla macchina e devono essere montati una volta installata. Innestare il conduttore di protezione (cavo verde-giallo).

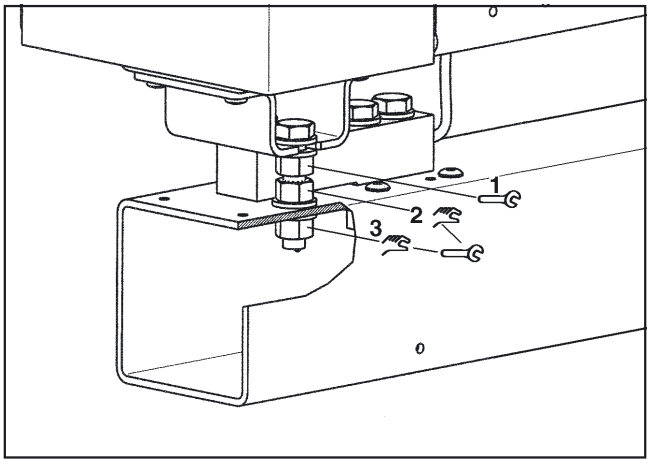
Sicurezze trasporto sul modulo di pesatura del carico

Smontare

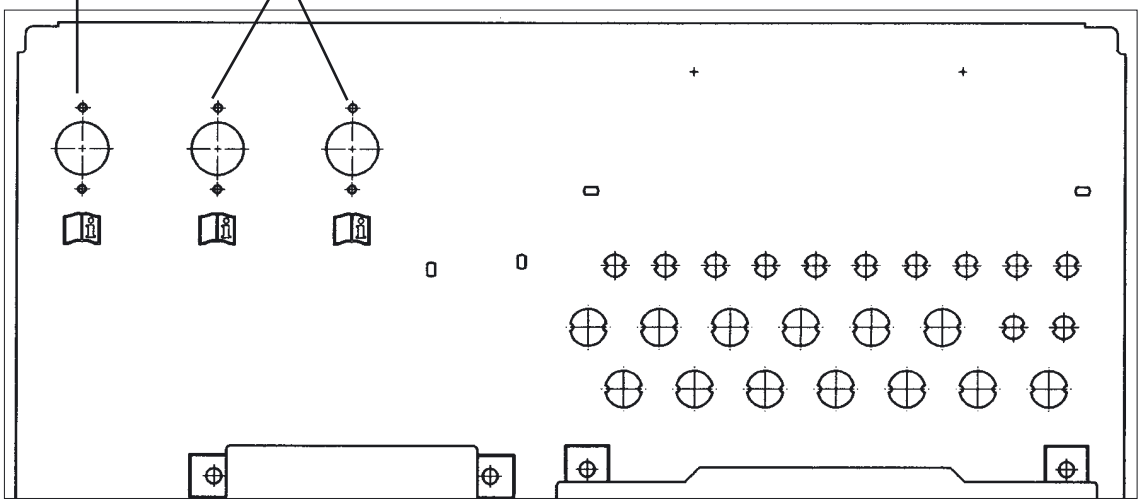


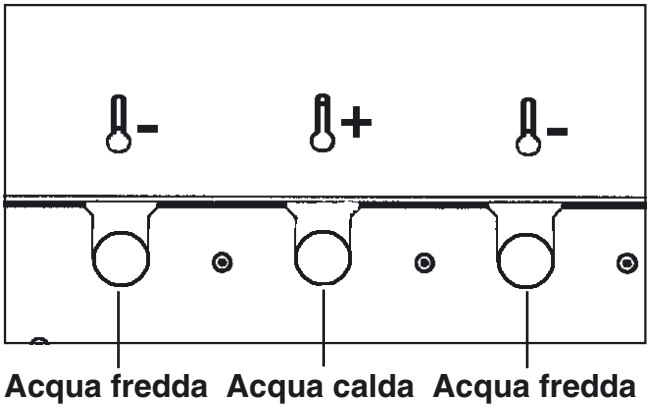
Montare

Se si trasporta la macchina, rimontare le sicurezze trasporto del modulo di pesatura, altrimenti può subire dei danni.



- Montare a mano viti e dadi. Stringere il dado 1 con la chiave. Aggiustare i dadi 2 e 3 a mano e stringerli poi uno contro l'altro con la chiave.





Allacciamenti idrici

La macchina va allacciata a un sistema di alimentazione idrica costruito secondo DIN 1988 ed essere dotato di una valvola (rubinetto) di chiusura dell'acqua. Questo allacciamento deve essere effettuato da un tecnico abilitato, nel rispetto delle norme vigenti in materia nel paese di intallazione.

– Rispettare le norme emanate dalla locale azienda di fornitura dell'acqua.

Allacciare l'afflusso / lo scarico dell'acqua

v. schema di installazione allegato

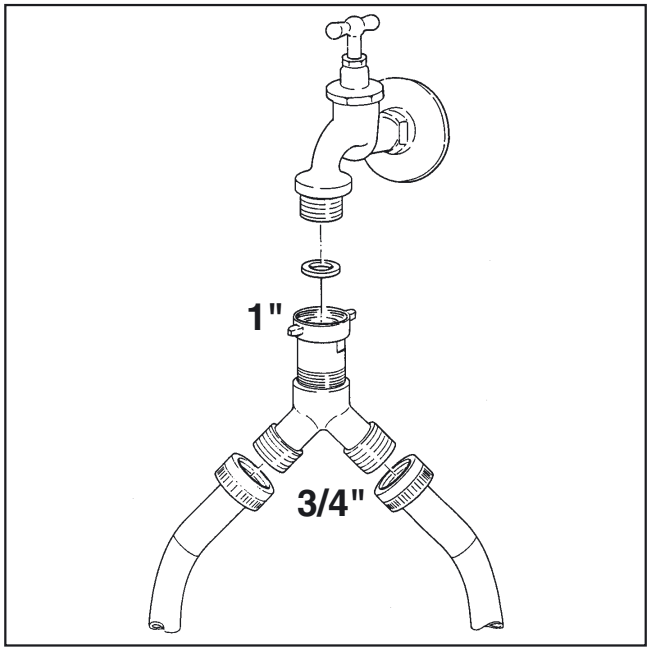
Per garantire un funzionamento senza problemi, la pressione dell'acqua (pressione di flusso) deve essere compresa tra 100 kPa (1 bar) e max. 1000 kPa (10 bar).

Per l'allacciamento idrico utilizzare i set di tubi allegati.

In caso di sostituzione, non utilizzare tubi di qualità inferiore: la pressione di scoppio deve essere di almeno 7000 kPa (70 bar) e devono resistere a temperature di almeno 90°C. Lo stesso vale per la rubinetteria. I ricambi originali soddisfano queste caratteristiche.

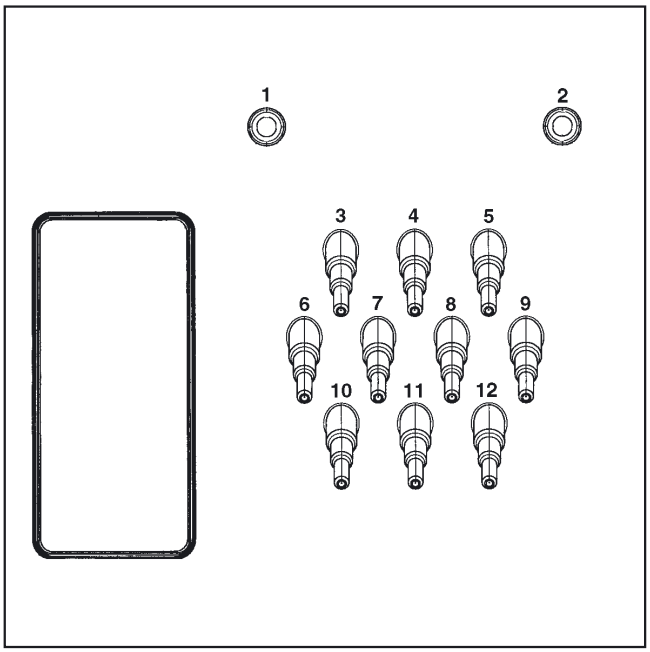
L'acqua calda in afflusso non deve superare i 70°C.

Allacciamento solo all'acqua fredda

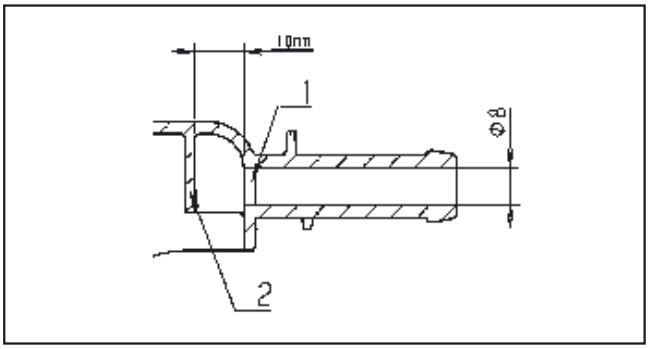


v. schema di installazione allegato

Allacciamento dei prodotti chimici al cassetto miscelatore



Gli allacciamenti **1** e **2** sono riservati a prodotti pastosi. Questi bocchettoni sono chiusi; per aprirli serve una punta da 8 mm.



Attenzione a perforare solo la prima parete: 10 mm più avanti ce n'è un'altra che invece serve come deflettore.
Se gli allacciamenti non servono più devono essere richiusi.

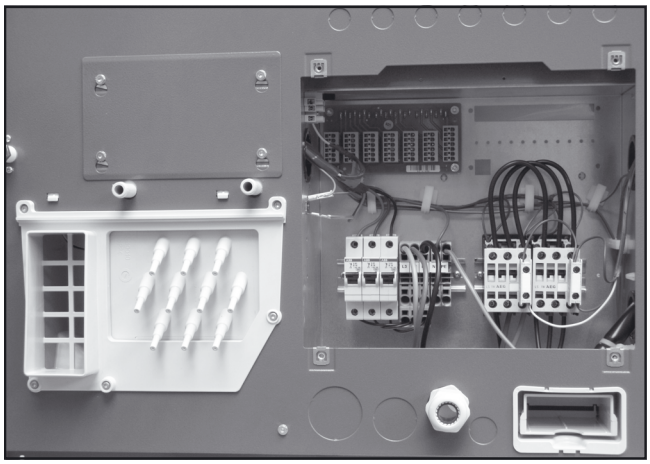
Gli allacciamenti da **3** a **12** sono riservati a prodotti liquidi. Questi bocchettoni sono chiusi; per aprirli bisogna utilizzare un seghetto e tagliarli al diametro del tubo.
Se gli allacciamenti non servono più devono essere richiusi.

Allacciamento elettrico

Tutti i lavori di allacciamento elettrico devono essere eseguiti da tecnici qualificati nel rispetto delle norme vigenti (VDE (Germania), ÖVE (Austria), SEV (Svizzera), UNI-CIG (Italia)) - e delle disposizioni locali.

Attenersi inoltre allo schema elettrico e allo schema di installazione allegati. Questi schemi sono molto importanti per l'allacciamento elettrico.

La dotazione elettrica della macchina PW 6163, PW 6243, PW 6323 è conforme alle norme EN 60204.



I morsetti si trovano dietro a una copertura. Posare il cavo attraverso il nucleo toroidale fino ai morsetti di allacciamento.

La macchina è predisposto di serie per ~ 3N 50/-60 Hz. Il valore della tensione è riportato sulla targhetta dati.

Varianti: 3 N AC 380-415 V 50-60 Hz
3 AC 220-240 V 50-60 Hz

Se si predispone un allacciamento fisso, il gestore deve prevedere un dispositivo di distacco su tutti i poli. Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto superiore ai 3 mm, come interruttori LS, valvole e teleruttori (VDE 0660).

La spina o i dispositivi di separazione devono sempre rimanere accessibili.

Se l'apparecchio viene staccato dalla rete elettrica, il dispositivo di distacco deve poter essere chiuso a meno che non si controlli continuamente il punto di distacco.

Messa a terra

Se la corrente di dispersione è > 10 mA, predisporre un ulteriore collegamento a terra (collegamento equipotenziale)

Il riscaldamento elettrico è impostato su
15 kW PW 6163
24 kW PW 6243
30 kW PW 6323.

Il livello minimo di liscivia per attivare il riscaldamento è 70mm colonna d'acqua.

Il motore è protetto dal surriscaldamento da un termointerruttore nell'avvolgimento.

Allacciare le pompe di dosaggio

I morsetti per l'allacciamento delle 4 pompe di dosaggio a tempo (che possono essere gestite senza modulo multifunzione), si trovano dietro la copertura, accanto all'allacciamento elettrico. v. schema di installazione allegato

Allacciamento vapore

L'allacciamento al vapore deve essere effettuato da un tecnico competente e autorizzato. (v. schema e istruzioni di installazione allegati).
Il rubinetto del vapore e il separatore condensa sono disponibili presso i rivenditori autorizzati Miele o il servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

Dopo aver installato e allacciato la macchina, tutti i rivestimenti esterni devono essere assolutamente rimontati.

Miele
PROFESSIONAL

Schweiz:
Miele AG
Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach
Telefon 056.417.20.00 Zentrale
Telefon 056.417.27.51 – Telefax 056.417.24.69
Miele Service Professional 0 800 551 670
e-mail: info.mieleprofessional@miele.ch
Internet: http://www.miele-professional.ch

Italia:
Miele Italia S.r.l.
39057 Appiano
S. Michele (BZ)
Strada di Circonvallazione, 27
Internet: www.miele-professional.it
e-mail: info@miele-professional.it

Contact Center
899-809050
Lunedì - Venerdì ore 9-17
Da rete fissa Telecom 22,93 cent/min + 10,33 cent alla risposta; da altre reti rivolgersi al proprio operatore. Richiedere eventualmente l'abilitazione al gestore telefonico.

Agenzie e centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.